

# Naunhofer Nachrichten



Naunhof

Grünes Herz im Partheland

Ausgabe 10 | 30. Mai 2020  
30. Jahrgang | Zweimal im Monat

Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen  
Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt



## Aus dem Rathaus

Unbekannter Künstler verschönert  
Eichaer Wald"



## Umwelt

Schützt unsere Natur!



## Entwicklung | Zukunft

Freiwillige Feuerwehr im Einsatz



## Start in die neue Badesaison

Am Pfingstwochenende öffnet das Naunhofer Waldbad zunächst mit Einschränkungen

Sie glauben nicht, wie sehr es mich freut, dass wir nach der letzten viel zu kurzen Badesaison und den Bedingungen durch die Corona-Pandemie in diesem Jahr die Waldbadsaison fast pünktlich eröffnen können. Zwar sah es Anfang Mai noch nicht danach aus, aber mit einer großen Portion Optimismus und fleißigen Akteuren hinter den Kulissen, ist es uns gelungen nun zum Pfingstwochenende den Startschuss geben zu können.

Welchen Stellenwert städtische Einrichtungen wie das Waldbad haben, weiß man gerade in Zeiten wie diesen wieder besonders zu schätzen. Mit seiner Lage am Wald, der herrlich großen Liegewiese und mit zwei Schwimmbecken, die zum Planschen, zum Bahnen ziehen, aber auch für mutige Sprünge vom Turm locken, ist es ein Ort der ak-

tiven Erholung. Hier findet jeder Ruhe und Entspannung. Darüber hinaus ist das Waldbad Treffpunkt für Kinder und Jugendliche, Familien und Freunden.

Vieles ist für uns inzwischen zur Normalität geworden, sind wir mitunter sogar überzeugt, es stehe uns einfach zu. Dabei gehören gerade Einrichtungen wie unser Waldbad oder die Stadtbibliothek und das BGZ, Kulturveranstaltungen oder die Förderung von Vereinen zu den freiwilligen Selbstverwaltungsaufgaben einer Stadt. Was Naunhof seinen Einwohnern/innen bieten möchte und auch finanziell stemmen kann, darüber entscheiden der Stadtrat und ich gleichermaßen.

Auch Sie als unsere Bürgerinnen und Bürger haben jederzeit die Möglichkeit uns mit Ihren Erfahrungen und Ihrem

Sachverstand dabei zur Seite zu stehen. Gemeinsam wollen wir den Reichtum unserer Stadt mit der wunderbar umgebenden Natur erhalten und schützen. Dazu gehört auch, die im Moment noch bestehenden Regeln und Einschränkungen zu befolgen. Aber ich bin überzeugt, dass wir trotzdem einen schönen Sommer in Naunhof mit seinen Ortsteilen erleben werden.

Ihre Anna-Luise Conrad

Das Titelfoto:

Die Mannschaft vom Waldbad noch in gebührendem Abstand – Bademeister und Rettungsschwimmer zusammen mit Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad

### Impressum

**Naunhofer Nachrichten Amtsblatt und Stadtjournal** der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt **Herausgeber:** Stadt Naunhof Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil: Stadt Naunhof, vertreten durch den Bürgermeister **Redaktion:** Anja Lohn, 034293 42126, lohn-pressestelle@naunhof.de **Verantwortlich für das Naunhofer Stadtjournal und Anzeigen:** SÜDRAUM-VERLAG, GB im DRUCKHAUS BORNA Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna | Tel.: 03433 207329 | www.druckhaus-borna.de **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.) **Fotos:** Stadtverwaltung Naunhof, Thomas Kube, medicalpress.de, djd, akz-o, txn, Fotolia: Acik - Fotolia (S.6), robynmac (S. 9), ©mates - stock.adobe.com (S. 14), Yvette Bessels (S. 17), ©Wellnhofer Designs - stock.adobe.com (S. 18), Maik Lehmann (S. 24), © Elenathewise - Fotolia.com (S. 27) bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber **Auflage:** 5.000 Exemplare kostenlos in die erreichbaren Haushalte und Firmen der Stadt Naunhof mit den Ortsteilen Ammelshain, Erdmannshain, Eicha, Albrechtshain, Fuchshain, Lindhardt; zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Naunhof oder beim SÜDRAUM-VERLAG. **Ausgaben Nummer:** 05/2 2020 Ausgabe 06/1 2020 erscheint am 13.06.2020, Redaktionsschluss der Stadtverwaltung ist der 04.06.2020, Anzeigenschluß ist der 02.06.2020.

## Inhaltsverzeichnis

<b>Editorial</b> .....	02
<i>Start in die neue Badesaison</i>	
<b>Titelthema</b> .....	03
<i>Waldbaderöffnung – Informatives und was es zu beachten gibt</i>	
<b>Naunhof Aktuell</b> .....	03
<i>u. a. Unbekannter Künstler verschönert Eichaer Wald"</i>	
<b>Aus dem Rathaus</b> .....	04-06
<i>Staatlich anerkannte Erzieher (m/w/d) im Hort gesucht</i>	
<b>Öffentliche Bekanntmachung</b> .....	06-07
<i>amtliche und nichtamtliche Mitteilungen</i>	
<b>Entwicklung   Zukunft</b> .....	07-08
<i>u.a. Die Imagekampagne für Unternehmen im Landkreis Leipzig</i>	
<b>Umwelt</b> .....	09-10
<i>Mischwälder garantieren natürlichen Klimaschutz</i>	
<b>Kita   Schule</b> .....	11
<i>Kindertagesstätte Waldwichtel – Die Waldwichtel-Dinos auf Entdeckungstour</i>	
<b>Soziales   Vereine</b> .....	11-13
<i>u.a. Ortschronisten Naunhof – „Nachrichten für Naunhof“ im Mai 1920</i>	
<b>Tourismus   Veranstaltungen</b> .....	14-15
<i>Herzliche Einladung ins Begegnungszentrum</i>	
<b>Wissenswertes</b> .....	16
<i>Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 30. Mai bis 14. Juni</i>	
<b>Sonderseite</b> .....	17
<i>Angebote und Leistungen der Naunhofer Händler</i>	
<b>Aus der Wirtschaft</b> .....	18
<i>Hier finden Sie das Naunhofer Stadtjournal mit interessanten Beiträgen und Themen aus der Wirtschaft.</i>	

## Waldbaderöffnung – Informatives und was es zu beachten gibt

Baden und Schwimmen sind menschliche Grundbedürfnisse. Das Waldbad bietet hierfür einen sicheren und geschützten Ort. Die Badeaufsicht wird von qualifiziertem Personal übernommen. Dabei versuchen die Mitarbeiter bereits von vornherein Risikosituationen zu minimieren bzw. ganz zu verhindern. Im Notfall muss gerettet und Erste-Hilfe-Maßnahmen ergriffen werden. Aus diesem Grund haben die Aufsichtskräfte im Waldbad, das heißt alle Bademeister und Rettungsschwimmer, in der vergangenen Woche einen Schwimmtest im Parthe-Bad in Taucha absolviert. Nun sind sie für ihre Aufgaben bereit. Doch nicht nur sie allein

sind für die Aufsicht beim Waldbadbesuch verantwortlich. Um das Unfallrisiko insbesondere bei Kindern zu reduzieren, muss auch durch die Eltern bzw. geeignete Begleitpersonen die ständige Aufsicht gewährleistet werden. Außerdem sollte bei Kindern wie auch den Eltern ein hohes Bewusstsein für die Gefahren des Wassers vorhanden sein. Am besten ist es aber das Schwimmen zu erlernen und natürlich auch regelmäßig zu üben. Bei Interesse können Sie sich gern an das Badepersonal wenden.

Der durch das Gesundheitsamt genehmigte Hygieneplan ist ausgegangen. Wir bitten Sie diesen gründlich zu lesen und die Regelungen dringend zu beachten!

**Bitte beachten Sie, die im Moment eingeschränkten Öffnungszeiten:**

Mo - Fr 13:00 - 19:00 Uhr  
Sa / So 10:00 - 19:00 Uhr

Diese gelten für die 1. Woche. Für die Zeit danach wird über die Homepage informiert.

Zu guter Letzt noch das: Besucher des Waldbades können auch in diesem Jahr neben einer normalen Eintrittskarte zwischen Fünfer-, Zehner- oder Dauerkarten für die gesamte Badesaison wählen. Die Preise haben wir nachfolgend für Sie abgedruckt.

	Tageskarte	10er Karte	5er Karte	Saisonkarte	Abendkarte (2h vor Schließung)
Erwachsene	3,50	31,50	16,00	72,00	2,40
Kinder/Jugendliche (bis 18 Jahre), Schüler, Schwerbehinderte, Erwerbslose, Sozialhilfeempfänger, Studenten auf Vorlage Nachweis	1,90	17,00	9,00	38,00	1,00
Kinder bis zum vollendeten 3. Lebensjahr	Eintritt frei				
Familienkarte (2 Erwachsene / 2 Kinder) jedes weitere Kind	9,00 1,00				
Familienkarte (1 Erwachsener / 2 Kinder)	6,50				

## Unbekannter Künstler verschönert Eichaer Wald"

Seit einigen Tagen dekorieren immer mehr Blickfänger den Weg von Eicha über die Parthe in den Wald. Es begann mit in den Bäumen hängenden bunt bemalten Stöcken und dann folgten Baumrinden-Stücke mit kleinen Kunstwerken und aufmunternden Sinnsprüchen.

Zu guter Letzt kamen noch bunt bemalte Kieselsteine dazu, auf den zum

Ausruhen aufgestellten Bänken gelegen. Diese Glückssteine fanden allerdings sehr schnell Liebhaber und wurden als Glücksbringer mitgenommen. Die den Wald regelmäßig genießen den Anwohner sind gespannt, ob noch weitere Kunstwerke des unbekanntes Schöpfers dazu kommen und ob sich jemals herausstellen wird, wer dieser Künstler ist.



## Staatlich anerkannte Erzieher (m/w/d) im Hort gesucht

Die Stadtverwaltung Naunhof sucht ab sofort pädagogische Fachkräfte (m/w/d) zur Unterstützung in unserer Horteinrichtung.

### Das erwartet Sie:

- familienergänzende Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern im Grundschulalter unter Berücksichtigung der altersspezifischen Beson-

derheiten und individuellen Entwicklungen

- Unterstützung bei der Herausbildung sozialer Verhaltensweisen durch Schaffung von Bildungs-, Erfahrungs- und Erlebnisräumen sowie Erziehung zu Toleranz
- Planung und Dokumentation der pädagogischen Arbeit sowie Beobachtung und Reflektion von kindlichen Bildungs- und Entwicklungsprozessen
- Mitwirkung an der Qualitätsentwicklung der Horteinrichtung
- Organisation der Zusammenarbeit mit Erziehungspartnern wie Eltern, Grundschule, Förderverein und öffentlichen Einrichtungen des Sozialraums
- Durchführung von Elterngesprächen

### Das bringen Sie mit:

- Abschluss als staatl. anerkannte(r) Erzieher(in) gem. SächsQualiVO
- eine heilpädagogische Zusatzqualifikation wäre wünschenswert oder
- eine DDR-Fachschulausbildung für die Betreuung von Kindern sowie das 160-stündige Bildungscurriculum oder
- einen im Ausland erworbenen „Erzieher“-Abschluss mit angemessenen Deutschkenntnissen mindestens auf dem Niveau B2 sowie das 160-stündige Bildungscurriculum
- Begeisterung und Leidenschaft für Ihren Beruf
- ausgeprägte Sozialkompetenz, insbesondere Kommunikations- und Teamfähigkeit
- hohe Einsatzbereitschaft, Flexibilität und Belastbarkeit
- Bereitschaft zur regelmäßigen fachlichen Fortbildung
- gesundheitliche Eignung für einen Einsatz im Hortbereich

### Das bieten wir:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-VKA)
- Vergütung nach Haustarifvertrag für eine nach TVöD SuE bewertete Stelle
- Anerkennung von einschlägiger Berufserfahrung im Rahmen der Einstufung
- eine regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit von 30 bis 40 Wochenstunden je nach Auslastung und aktuellen Kinderzahlen gem. SächsKitaG der Einrichtung
- eine herausfordernde und verantwor-

tungsvolle Tätigkeit

- die Möglichkeit der aktiven Mitgestaltung gelingender Bildungsprozesse
- ein Team, das vertrauensvoll und wertschätzend zusammenarbeitet
- pädagogische Begleitung durch Fachberatung
- Möglichkeit der Fort- und Weiterbildung
- betriebliche Altersvorsorge

### Bewerbungsinformationen:

Angesichts der in der Stadtverwaltung Naunhof angestrebten Chancengleichheit in allen Bereichen des Berufslebens sind Bewerbungen von Frauen und Männern gleichermaßen erwünscht.

Aufgrund der Tätigkeit ist bei Einstellung die Impfung Hepatitis A und die Impfung oder Immunität hinsichtlich Masern, Mumps, Röteln, Windpocken und Keuchhusten nachzuweisen. Bei Einstellung ist eine gültige Bescheinigung des Gesundheitsamtes nach §§ 42 und 43 IfSG (Infektionsschutzgesetz) vorzulegen.

Weiterhin ist der Antrag auf ein erweitertes Führungszeugnis nach § 30a Abs. 1 Nr. 2 BZRG als Belegart OE von Ihnen bei Ihrer Meldebehörde zu stellen. Bei Antragstellung ist diese Stellenausschreibung der Meldebehörde vorzulegen. Das Führungszeugnis wird direkt an die Stadtverwaltung Naunhof versendet und ist Grundvoraussetzung für eine eventuelle Einstellung. Als Beantragungsnachweis ist die Quittung der Bewerbung beizufügen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit Lebenslauf, Zeugnisabschrift und Impfstatus unter Angabe des Betreffs „Bewerbung Erzieher (m/w/d) Hort“ auf dem Postweg oder per E-Mail an:

Stadtverwaltung Naunhof  
Hauptamt  
Markt 1, 04683 Naunhof  
E-Mail: Bewerbungen@naunhof.de

**Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: [www.naunhof.de](http://www.naunhof.de)**

Datenschutzhinweise: Mit Ihrer Bewerbung willigen Sie ein, dass Ihre Daten bis zur Beendigung des Auswahlverfahrens gespeichert und verarbeitet werden. Ausführliche Informationen dazu finden Sie unter: <https://daten2.verwaltungsportal.de/dateien/seitengenerator/bewerberinfo.pdf>

## Möbelhaus Günz spendet

### Möbelhaus Günz spendet 200 Schutzmasken an die Stadt

Der Bedarf an Schutzmasken ist derzeit hoch. Da ist es erfreulich, wenn unerwartet Hilfe kommt. Herr Günz vom gleichnamigen Möbelhaus hat jetzt der Stadt Naunhof 200 Schutzmasken kostenlos zur Verfügung gestellt. Dafür an dieser Stelle herzlichen Dank.



## Sprechzeiten der Bürgermeisterin

Die Sprechzeit der Bürgermeisterin entfällt am 2. Juni aufgrund eines Treffens aller Bürgermeister im Landkreis mit dem sächsischen Ministerpräsidenten. Als Ersatz wird der 5. Juni in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr angeboten.

Für diesen Zeitraum bitten wir um eine telefonische Vorabstimmung unter der Rufnummer 034293 42112.

## Stadt öffnet Rathaus wieder ab dem 2. Juni

Den Entscheidungen von Bund und Land folgend sowie unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen im Umgang mit der Corona-Pandemie wird das Rathaus ab dem 2. Juni wieder für den allgemeinen Besucherverkehr öffnen. Alle Ämter der Stadtverwaltung sind erreichbar. „Liebe Besucher, damit der Infektionsschutz gewährleistet wird, empfehlen wir Ihnen eine telefonische Terminvereinbarung. Damit vermeiden Sie unnötige Wartezeiten.“, so Bürgermeisterin Anna-Luise Conrad. „Bitte beachten Sie unsere Hygienevorschriften und -maßnahmen, welche in den Eingangsbereichen des Rathauses sichtbar angebracht sind.“

## Sachbearbeiter (m/w/d) Bauamt gesucht

Die Stadt Naunhof sucht ab sofort einen qualifizierten Sachbearbeiter (m/w/d) im Bereich Bauamt (Ausschreibungsschluss: 12.06.2020)

### Zu Ihren Aufgaben gehören im Wesentlichen:

- Bearbeitung von Vergaben nach VOB, VOL, HOAI für Umbau/Sanierung
- Vorbereitung und Durchführung von Gebäudeunterhaltungsmaßnahmen an kommunalen Gebäuden der Stadt Naunhof einschließlich der dazugehörigen Vergaben nach VOB, VOL
- Einholung von Reparaturangeboten
- Ausschreibung, Beauftragungen und Kontrolle von Wartungs- und Instandhaltungsverträgen
- Durchführung von Begehungen mit den aufsichtsführenden Behörden u.a. Bauaufsichtsamt, Brandschutzbeauftragter etc.) sowie anschließende Überwachung der Beseitigung der festgestellten Mängel
- Selbständige Überwachung und Unterhaltung von technischen Anlagen in kommunalen Einrichtungen
- Bauliche Unterhaltung von Denkmälern und Brunnen
- Überwachung der Schließanlagen kommunaler Einrichtungen
- u.a. Ausgabe, Verwahrung, Beauftragung von Schlüsseln und Verwaltung der Sicherungskarten und Schlüsselbriefe kommunaler Einrichtungen
- Mitwirkung/Zuarbeiten in Bauleitplanungsverfahren einschließlich Bearbeitung von Vorkaufsrechten
- Bearbeitung der Sachversicherungen u.a. Gebäude- und Inhaltsversicherungen einschließlich der dazugehörigen Schadensbearbeitung

### Wir erwarten:

- eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Staatlich geprüfte/r Techniker/innen der Fachrichtung Bautechnik (Hoch oder Tiefbau) oder gleichwertige Ausbildung
- Anwendungsbereite Kenntnisse bei arbeitsplatzbezogener PC-Technik (z. B. MS-Office, GIS)
- mehrjährige praktische Erfahrungen in der Bauausführung
- Kenntnisse im öffentlichen Recht (BauGB, SächsBO, SächsDSchG)
- Entscheidungs- und Konfliktfähigkeit sowie ausgeprägte Steuerungskompetenz sowie Stressresistenz
- Besitz Führerscheins Klasse B

- Bereitschaft zur Nutzung des privaten KFZ unter Entschädigung nach SächsRKG
- ein hohes Maß an selbständiger Fort- und Weiterbildung
- persönliches Engagement, hohe Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit, selbstständige Denk- und Arbeitsweise
- Team- und Kommunikationsfähigkeit

### Wir bieten:

- Besetzung einer unbefristeten Vollzeitstelle mit wöchentlich 40 Stunden Arbeitszeit
- Eingruppierung nach Haustarifvertrag in Anlehnung an den TVÖD-VKA
- eine betriebliche Altersvorsorge
- vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten und flexible Arbeitszeiten

Bewerbungen richten Sie bitte bis zum 12. Juni 2020 mit folgenden Anlagen:

### Bewerbungsschreiben

- tabellarischem Lebenslauf
- Nachweis über die erforderliche berufliche Qualifikation
- Kopien von qualifizierten Dienst-/Arbeitszeugnissen/Beurteilungen, die nicht älter als drei Jahre sind
- gegebenenfalls schriftliche Referenzschreiben

unter dem Kennwort „SB Bauamt“ auf dem Postweg oder per E-Mail an:

Stadtverwaltung Naunhof  
Hauptamt  
Markt 1, 04683 Naunhof  
E-Mail: Bewerbungen@naunhof.de

Angesichts der in der Stadtverwaltung Naunhof angestrebten Chancengleichheit in allen Bereichen des Berufslebens sind Bewerbungen von Frauen und Männern gleichermaßen erwünscht.

Erschließt sich hierbei kein geeigneter Bewerberkreis, behält sich die Stadt weitere Veröffentlichungen oder auch eine Verlängerung der Bewerberfrist vor. Insofern steht der oben genannten Termin unter Vorbehalt.

Wir möchten darauf hinweisen, dass wir als Einrichtung des öffentlichen Dienstes für die Teilnahme an Eignungstests und Vorstellungsgesprächen keine Reisekosten erstatten.

Datenschutzhinweise: Mit Ihrer Bewerbung willigen Sie ein, dass Ihre Daten bis zur Beendigung des Auswahlverfahrens gespeichert und verarbeitet werden. Ausführliche Informationen dazu finden Sie unter: <https://daten2.verwaltungsportal.de/dateien/seiten-generator/bewerberinfo.pdf>

## Sitzungstermine

### Ortschaftsrat Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Erdmannshain/Eicha/Albrechtshain findet am Mittwoch, den 3. Juni um 19:00 Uhr im Saal des Dorfgemeinschaftshauses Eicha statt.

### Ortschaftsrat Fuchshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Fuchshain findet voraussichtlich am Montag, den 8. Juni statt. Bitte beachten Sie die Aushänge in den Schaukästen des Ortsteils Fuchshain!

### Ortschaftsrat Ammelshain

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Ammelshain findet am Dienstag, den 9. Juni um 19:00 Uhr im Saal des Feuerwehrgerätehauses Ammelshain statt.

### Ortschaftsrat Lindhardt

Die nächste Sitzung des Ortschaftsrates Lindhardt findet am Mittwoch, den 10. Juni um 19:00 Uhr im Gesellschaftsraum der Gaststätte Lindenklausen statt.

### Finanzausschuss

Die nächste Sitzung des Finanzausschusses findet voraussichtlich am Donnerstag, den 11. Juni statt. Bitte beachten Sie die Aushänge in den Schaukästen der Stadt Naunhof!

Die Tagesordnungen der Sitzungen werden jeweils vier Tage vor der Sitzung in den Schaukästen der Stadt Naunhof, für die Ortschaftsräte in den Schaukästen des jeweiligen Ortsteils, bekannt gegeben. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Naunhof unter [www.naunhof.de/Ratsinformationsdienst](http://www.naunhof.de/Ratsinformationsdienst).

## Die Stadt Naunhof gratuliert im Monat Mai recht herzlich

### Wir gratulieren zur Geburt

*Eine Welt ohne Kinder ist  
wie ein Himmel ohne Sterne!*  
(Unbekannt)

#### Am 20. April

Melanie Müller und Danny Steffen  
Schrottke aus Naunhof  
**Geburt der Zwillinge  
Cataleya und Lion Danny**

#### Am 27. April

Stefanie Krumbiegel und Erich Bülow  
aus Fuchshain  
**Geburt Sohn Arthur**

### Wir gratulieren zum Geburtstag

#### Am 27. Mai

**Marianne Kreuzsch** aus Fuchshain  
zum 85. Geburtstag

#### Am 30. Mai

**Ruth Schulze** aus Naunhof  
zum 90. Geburtstag



### Wir gratulieren zur Eheschließung

*Du und ich: Wir sind eins.*

*Ich kann dir nicht wehtun, ohne mich zu  
verletzen. (Mahatma Gandhi)*

#### Am 20. Mai

Theresa Bombach und Daniel Bombach  
geb. Schmidt  
Beide wohnhaft in Naunhof

## Öffentliche Bekanntmachung

### Korrektur der Öffentlichen Bekanntmachung aus der Sitzung des Vergabeausschusses am 7. Mai 2020

In der Bekanntmachung der Beschlüsse des Vergabeausschusses am 07.05.2020 in der Ausgabe NN 5/1 hat sich der Fehlerbeutel eingeschlichen. Unter 4. Muss es richtig heißen:

4. Der Vergabeausschuss hat mit 6 Zustimmung und 1 Gegenstimme der Ausführungsplanung für den Bebauungsplan Melanchthonstraße zugestimmt.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Satzung zum Bebauungsplan „Familienwohnpark im Sonnenwinkel“

Der Stadtrat der Stadt Naunhof hat in seiner Sitzung am 07.05.2020 den Bebauungsplan nach § 13a BauGB „Familienwohnpark im Sonnenwinkel“ in der Fassung vom 13.03.2020 gemäß § 10 BauGB als Satzung beschlossen und die Begründung gebilligt. Mit dieser Bekanntmachung tritt die Satzung in Kraft.

Der räumliche Geltungsbereich umfasst die Flurstücke 372/29 und 372/30 der Gemarkung Naunhof, die Flurstücke 253, 254 sowie Teilflächen der Flurstücke 278 und 262 der Gemarkung Erdmannshain. Die Größe des Geltungsbereiches beträgt ca. 41.200 m<sup>2</sup>. Das Plangebiet befindet sich im westlichen Randbereich der Stadt Naunhof.

Jedermann kann die Satzung mit der

Begründung in der Stadtverwaltung Naunhof, Markt 1, Zimmer 3.01, 04683 Naunhof zu den Dienststunden einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

#### Bekanntmachungsanordnung

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

- (1) eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- (2) eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes
- (3) nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründet, ist darzulegen.

Gemäß § 4 Abs. 4 S. 1 i. V. m. Abs. 5 SächsGemO gelten Satzungen, die un-

ter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

- (1) die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt,
- (2) Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- (3) der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
- (4) vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 S. 1 SächsGemO genannten Fristen
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach § 4 Abs. 4 S. 2 Nr. 3 oder Nr. 4 SächsGemO geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der im § 4 Abs. 4 S. 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Sätze 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Demnach erlä-

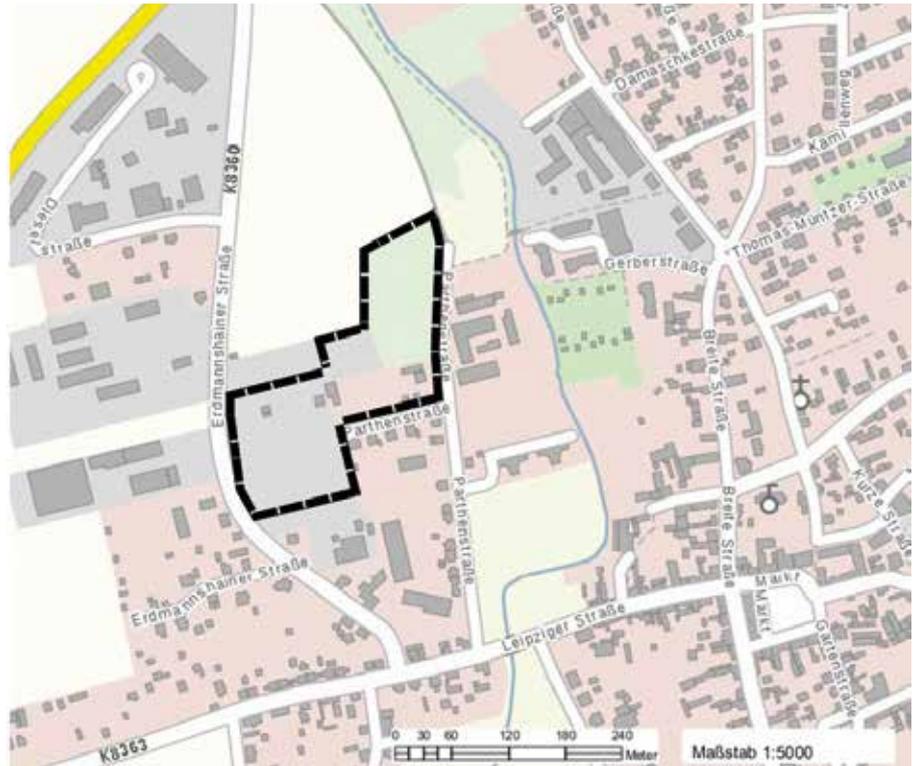
schen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Der Geltungsbereich des Plangebiets ist nachfolgender Abbildung zu entnehmen.

Naunhof, den 20.05.20

gez. Anna-Luise Conrad  
Bürgermeisterin

Räumlicher Geltungsbereich des Bebauungsplanes (Quelle: RAPIS, Raumplanungs-Informationssystem Bauleitplanung, <https://rapis.sachsen.de>)



## Die Imagekampagne für Unternehmen im Landkreis Leipzig

„Vom LKL gesucht“ nun auch mit einer Sonderreihe

Schon in der dritten „Generation“ wird der Landkreis Leipzig portraitiert. Studierende erkunden für die Kampagne „Vom LKL gesucht“ die Region als Wirtschaftsstandort mit Branchenvielfalt, jeder Menge Lebensqualität und noch mehr Natur. Sie treffen dabei auf Unternehmen und Menschen, deren Geschichten sie der Welt erzählen. 15 Unternehmen wurden bereits portraitiert und die nächsten Unternehmen warten trotz Corona auf den Startschuss. Und es sind noch Plätze frei!

Kleine oder mittelständische Unternehmen mit Hauptsitz im Landkreis Leipzig, mit wenig Kapazitäten für Marketing und PR, auf der Suche nach Fachkräften auf Augenhöhe, können sich noch für die Teilnahme an der Imagekampagne melden. Einfach per E-Mail an: [Pomplitz@zarof-gmbh.de](mailto:Pomplitz@zarof-gmbh.de)

Entwickelt werden zielgruppenorientierte Unternehmensportraits mit Fokus auf Arbeit, Selbstverständnis und Heimatgefühl der Betriebe, die zudem die Branchenvielfalt des Wirtschaftsstandorts widerspiegeln. Beispiele dafür, wie

das aussehen kann, finden Sie auf: [www.vom-lkl-gesucht.de](http://www.vom-lkl-gesucht.de).

Die Weiterführung der Kampagne gestaltet sich genauso außergewöhnlich wie das Jahr 2020 bislang! COVID19 hat vielen Unternehmer/innen einen Strich durch die buchstäbliche Rechnung gemacht, auch der Imagekampagne „Vom LKL gesucht“. Da aber den Kopf in den Sand stecken nicht in Frage kommt, wurde kurzerhand umgedacht. Mit dem Anspruch, Unternehmer/innen unterstützen zu wollen, entstand die Sonderreihe der Kampagne, die „Mutmacher im Landkreis Leipzig“ zeigt. Diese berichten, wie sie die aktuellen Herausforderungen angehen und bewältigen, aus welchen Fehlern sie gelernt haben, welche Erfolge sie feiern und was sie anderen Unternehmen aus ihren Erfahrungen weitergeben können. Dabei spielen Schlagworte wie Krisenmanagement, Führung auf Distanz, Digitalisierung, mobiles Arbeiten und Veränderung der Arbeitswelt eine wichtige Rolle. Die Unternehmen können wieder einmal zeigen, dass sie attraktive, weil dynamische, weltoffene und krisen-

festen Arbeitgeber/innen sind und zugleich anderen Mut machen, dass die Krise auch eine Chance sein kann.

Die Interviews für die Mutmacher-Kampagne werden, unter Corona konformen Bedingungen, rein digital per Videokonferenz geführt und werden auch unter „Vom LKL gesucht“ zu finden sein. Den Anfang machte die ESA Elektroschaltanlagen Grimma GmbH, die auch schon 2019 an der Imagekampagne teilgenommen hatte.

Die Imagekampagne und ihre Sonderedition dienen der Sichtbarmachung von Unternehmen und Institutionen im Landkreis Leipzig, sie bietet Unternehmen die Gelegenheit, sich potentiellen Fachkräften als attraktive Arbeitgeber/innen zu präsentieren.

Neben der öffentlichen Darstellung erhalten die Unternehmen auch individuell angefertigtes und zielgruppenorientiertes Presse- und Werbematerial.

## Freiwillige Feuerwehr im Einsatz

Im April und bis Mitte Mai rückten die Kameraden insgesamt 14 Mal aus, um zu retten, zu löschen oder um technische Hilfe zu leisten. Das ist im Mittel aller drei Tage ein Einsatz. Hochgerechnet auf ein Jahr würde es ein gutes Stück über dem durchschnittlichen Jahresstatistikwert liegen. Und dabei gab es weder Unwetter noch Einsätze bedingt durch sommerliche Hitze und Trockenheit. Aber bei der Feuerwehr kann man nie

mit festen Werten rechnen und so ist das alles nur ein Zahlenspiel, was höchstens dafür taugt darauf aufmerksam zu machen, wie wichtig der Dienst in einer Feuerwehr ist. Denn wir alle können jederzeit die „112“ wählen und uns sicher sein, innerhalb weniger Minuten Hilfe zu erhalten.

Während die regelmäßige Aus- und Fortbildung der Kameraden oder die Wartung der Technik von der Bevölkerung eher wenig wahrgenommen werden, erregen das Ertönen von Sirene und Martinshorn meist sehr großes Interesse. Das ist in Ordnung solange den Einsatzkräften Platz gemacht wird, damit sie schnellstmöglich an den Einsatzort gelangen, und sie nicht in ihrer Arbeit behindert werden. Gaffer und mit dem Handy filmende Passanten sind aber unerwünscht. (Fotos: Sören Müller)



5. April: PKW Verkehrsunfall zwischen Naunhof und Ammelshain



22. April: Katze von einem Baum in Grofssteinberg am See gerettet



10. Mai: Sicherung der Fahrbahn nach Verunreinigung durch Diesel



11. Mai: LKW Verkehrsunfall auf der A 14 mit auslaufenden Betriebsstoffen

schwindigkeit fahren. Eine Rettungsgasse wird immer zwischen dem linken und den übrigen Fahrstreifen gebildet. Der Standstreifen muss frei bleiben.

Auf einspurigen Straßen müssen alle Fahrzeuge an den rechten Fahrbahnrand ausweichen, um so Platz für Einsatzkräfte mit Blaulicht und Martinshorn zu schaffen. Achtung! Nicht in Seitenstraßen abbiegen, denn wohlmöglich könnte sich genau dort der Einsatzort befinden.

An roten Ampeln oder einem Stoppschild darf man vorsichtig auf die Kreuzung fahren, wenn hintere Fahrzeuge Platz zum Rangieren benötigen. Achten Sie auch stets darauf, ob weitere Einsatzfahrzeuge folgen.

Mit dem richtigen Bilden einer Rettungsgasse helfen Sie mit, Leben zu retten.

### Einsatzgeschehen während der Corona-Zeit

Für die Feuerwehr liegt die höchste Priorität darauf, dass auch in schwierigen Zeiten der Brandschutz stets sichergestellt ist. Dafür setzen sich die Kameraden trotz Kontaktsperre und Distanzregeln, wenn es notwendig ist, dem erhöhten Risiko einer möglichen Infektion aus.

Auch wenn zahlreiche Maßnahmen zur Minimierung der Ansteckungsgefahr getroffen wurden, wie beispielsweise weniger Besetzung auf den Fahrzeugen, dafür rücken aber mehr Autos aus, wird jeder unnütze Einsatz als doppelt ärgerlich angesehen. Denn ein unwissentlich infizierter Kamerad könnte andere anstecken und somit die Aufrechterhaltung der Einsatzbereitschaft unserer Feuerwehr gefährden.

### Florianstag verschoben aber noch nicht aufgehoben

Eigentlich wollten die Naunhofer Kameraden am ersten Juniwochenende ihren jährlichen Florianstag begehen. Die aktuellen Umstände lassen das Fest der Feuerwehr jedoch zum jetzigen Zeitpunkt nicht zu. Daher ist geplant, den Florianstag in diesem Jahr zu verschieben.

Denkbar wäre eine Zusammenlegung mit dem Lichterfest am 10. Oktober. Aber hierzu müssen sich die Verantwortlichen und Organisatoren noch miteinander abstimmen. Sobald mehr bekannt ist, erfahren Sie es.

## Mischwälder garantieren natürlichen Klimaschutz

Waldumbau privater und kommunaler Waldbesitzer wird begrüßt – Förderung aus Landesmitteln möglich

Der Staatsbetrieb Sachsenforst verfolgt als Bewirtschafter landeseigener Waldflächen seit Jahren ein aktives Waldumbauprojekt. So soll der sächsische Wald an die sich ändernden Umweltbedingungen angepasst werden.

Angesichts der extremen Witterungsereignisse in den vergangenen zwei Jahren, appelliert Michael Hehmke von der Unteren Forstbehörde des Landkreises Leipzig an private und kommunale Waldbesitzer, den Umbau weiterhin konsequent zu unterstützen.

### Gewaltige Schäden in den vergangenen Jahren

„Die Stürme ‚Herwart‘ und ‚Friederike‘ sowie mehrere außergewöhnlich lange Trockenperioden haben einmal mehr gezeigt, dass Nadelholz, allem voran die Fichte, dem prognostizierten und bereits spürbaren Klimawandel nicht unbedingt gewachsen ist“, sagt Michael Hehmke. Zudem verzeichnet beispielsweise der Colditz-Glastener Forst mit seinem nicht unerheblichen Anteil an Nadelbaumarten enorme Wurf- und Bruchholzmengen sowie einen sehr hohen Schadholzanfall infolge des Borkenkäferbefalls.

Insgesamt sind in den vergangenen Jahren auf den rund 24.800 Hektar Waldflächen im Landkreis Leipzig gewaltige Schadholzmengen über alle Baumarten und alle Waldbesitzarten hinweg angefallen. Gegenwärtig bessert sich die Situation durch eine sich fortsetzende Trockenheit leider nicht.

### Mischwälder fördern Artenvielfalt

Bei der jährlich durchgeführten Waldzustandserhebung wurde zudem festgestellt, dass die verbliebenden Bäume signifikant Nadeln und Blätter verlieren. Beobachtet wurde zudem, dass einige Baumarten aufgrund steigender Durchschnittstemperaturen und weniger Niederschlägen weniger gut wachsen.

Nadelbäume, mit Ausnahme der Lärche, bleiben im Winter vollbelaubt, wodurch sie einem stärkeren Wind nicht mehr Stand halten können. „Eine Fichte hat dann mit ihrem flachen



Wurzelsystem nur begrenzte Möglichkeiten, dem Sturm die Stirn zu bieten. Vor dem Hintergrund der eingetretenen Sturmschäden und aufgelichteten Waldflächen sind Überlegungen zu einem dem Klima angepassten Waldumbau von Nadelholz- zu Laubmischwaldbeständen eine Investition in die Zukunft und wichtiger Bestandteil für den Erhalt stabiler Wälder“, ist sich Michael Hehmke sicher. Er ergänzt, dass Mischkulturen nicht nur die Artenvielfalt fördern, sondern auch aus betriebswirtschaftlicher Sicht sinnvoll sind, da die Gefahr, bei einem Schadergebnis den gesamten Baumbestand zu verlieren, wesentlich geringer ist.

Weiterhin seien Laubbäume besser geeignet, Kohlenstoff zu binden und tragen somit als Sauerstofflieferant und Luftfilter zu einem günstigeren Klima bei.

### Finanzielle Unterstützung

Nach Information des Forstbezirkes Leipzig wurden bei Waldumbaumaßnahmen im Landkreis Leipzig als Grundlage für zukünftige Waldbestände in den zurückliegenden Jahren etwa zur Hälfte Eichen gepflanzt, weiterhin Rotbuchen und andere Laubhölzer.

Auch die Douglasie als Nadelholzart kann auf geeigneten Standorten eine gewisse Rolle spielen. „Neben dem Staatsbetrieb Sachsenforst leisteten

in den vergangenen Jahren auch private und kommunale Waldbesitzer ihren Beitrag zum Waldumbau“, betont Michael Hehmke und ruft auf, sich weiterhin daran zu beteiligen.

Er weist darauf hin, dass die Revierleiter der Abteilung Privat- und Körperschaftswald des Staatsbetriebes Sachsenforst mit Rat zur Seite stehen. Mit der Richtlinie Wald und Forstwirtschaft wird der aktive Waldumbau in Sachsen finanziell gefördert. Zudem können sich Waldbesitzer nach dieser Richtlinie bei Waldschutzmaßnahmen unterstützen lassen, die nach Extremwetterereignissen notwendig geworden sind. Darüber hinaus ist auch vorgesehen, eine Wiederbewaldung der durch Witterungsextreme entstandenen Kahlfelder durch Naturverjüngung stärker mit einzubeziehen.

Hierzu wird in Kürze das Inkrafttreten der neuen Förderrichtlinie Wald und Forstwirtschaft „WuF 2020“ erwartet.

## Schützt unsere Natur!

Bei manchen Mitmenschen weiß man nicht, ob sie es wirklich keine Ahnung haben oder es ihnen einfach egal ist. Wie soll man verstehen, dass einerseits die Natur an Moritz- und Grilensee durch Besucher rege genutzt, andererseits von einigen nach dem Aufenthalt liederlich verlassen wird. Da bleiben Müll oder Essensreste liegen, Scherben werden nicht weggeräumt (warum auch immer sie erst entstehen), es wird verbotenerweise gegrillt und oder illegal ein Lagerfeuer entzündet. Dabei wurde die Örtlichkeit zuvor doch erst ausgesucht, weil es sich hier so schön verweilen lässt. Nur wie lange noch?

Wir haben ein Naturparadies vor unserer Haustür und sollten alle mit dafür Sorge tragen, dass es uns erhalten bleibt. Nehmen die Ordnungswidrigkeiten überhand, müssen wohlmöglich neue Verbote zu den ohnehin schon geltenden Gesetzen erlassen werden. Das will aber eigentlich niemand. Stadt und Forst versuchen lieber an die Vernunft zu appellieren - mit Schildern, Artikeln wie diesem oder wenn es sein muss eben mit einer Ordnungsstrafe. Und die kann richtig teuer werden.

Zum Glück gibt es auch diejenigen, die ohne viel Aufhebens zu machen anderer Leute Müll einsammeln, Verursacher auch einmal direkt ansprechen oder Waldparker anzeigen. Ihnen sagen wir an dieser Stelle danke. Und wir möchten auch andere ermutigen, sich dem Schutz unserer Natur anzuschließen. Vielleicht gibt es hierzu auch schon gute Ideen, die sich gemeinsam mit der Stadt umsetzen lassen.



**Ein offenes Feuer ist immer verboten, wenn es nicht erlaubt ist.**

Jede Flamme, die sich außerhalb eines geschlossenen Brennraums befindet, ist ein offenes Feuer – eine Kerze, ein Grill, ein Gaskocher, ein Lagerfeuer. Die Größe ist dabei unerheblich. Und überall da, wo ein offenes Feuer nicht ausdrücklich erlaubt ist, da ist es verboten.

Am Moritzsee gibt es ausgewiesene Grillplätze. Wird es im Sommer allerdings richtig heiß und trocken, sollte auf das Grillen verzichtet werden. Denn der umliegende Wald und auch das Gras könnten durch Funkenflug leicht entzündet werden. Im Übrigen lässt sich ein Sonnenuntergang am

See auch mit anderen Picknickzutaten wunderbar genießen. Und dann einfach das wieder mitnehmen, was zum See mitgebracht wurde. Den nächsten Besucher wird es freuen.



Vielleicht haben Sie schon eine der Tafeln entdeckt, die der Staatsbetrieb Sachsenforst rings in den Wäldern um Naunhof und an den Seen aufgestellt hat. Am Moritzsee gibt es weitere Informationstafeln, auf denen ersichtlich ist, wo sich einzelne Strandbereiche befinden. Bitte beachten Sie die Regeln, damit jeder sein Badevergnügen auch genießen kann.

## Kindertagesstätte Waldwichtel

### Die Waldwichtel-Dinos auf Entdeckungstour

Auch die Dinos waren im Rahmen des diesjährigen Kita-Projektes im März in unserer Stadt unterwegs. Bei der ansässigen Geschäftsfiliale „Optiker Müller“ hatten die Kinder die Möglichkeit zu erfahren, wie die Augenschärfe untersucht, Brillengläser bearbeitet und Brillen für jeden einzelnen angepasst werden.

Weiterhin durften sie den Mitarbeitern der „Löwen-Apotheke“ über die Schultern schauen. Hinter den Kulissen lernten die Besucher die Aufgaben



eines Apothekers kennen, durften bei der Herstellung einer Salbe zuschauen, beobachteten wie Medikamente sortiert und eingeräumt und wie Kunden beraten werden.

An dieser Stelle möchten sich alle herzlich beim Geschäft „Optiker Mül-

ler“ und der Löwen-Apotheke für die Zeit und die liebevollen und geduldigen Erklärungen bedanken!

Die Kinder freuen sich auf weitere Besuche in unserer Stadt.



## BSC VICTORIA Naunhof e. V.

### Leben kehrt zurück und mit dem Leben auch der Sport

Natürlich war dieser genau so wenig tot wie das Leben. Der Vereinssport konnte jedoch nicht wie gewohnt weiter gemacht werden. Jammern hilft da wenig. Dafür waren aber die neuen Medien hilfreich. Jetzt geht es langsam wieder los, wenn auch nicht gleichermaßen und in allem wie früher. Da sind noch Rücksichten zu nehmen. Der Verein nutzt alle Möglichkeiten, die sich ihm bieten. Und natürlich hoffen alle auf baldige Normalität. Im Freien geht einiges, wenn auch noch lange nicht alles. Vor allem in den Hallen kann es noch nicht so vorangehen, wie es sich alle wünschen. Deshalb ist der Trainingsbetrieb für Handball noch nicht möglich. Wenn man nicht über die ganze Halle verfügt, sind die notwendigen Abstände und hygienischen Vorgaben nicht einzuhalten. Das gilt für alle, ob groß oder klein. Für die Kinder – und auch ihre Eltern – ist das natürlich besonders unangenehm. Unser Plan ist, möglichst gleich nach Pfingsten anfangen zu können. Das gilt auch für Leichtathletik. Der Schlossturnplatz ist wegen baulicher Mängel für das Training im Freien nur



eingeschränkt nutzbar. Die Athleten trainieren dennoch, auch wenn die Laufbahn gesperrt ist. Das Waldbad öffnet am 30. Mai. So sollte auch das Schwimmtraining danach möglich sein.

**Trotz aller Schwierigkeiten gibt es auch Erfreuliches zu melden.**

Am 18. Mai hat im Verein das neue Yuro-Fitness (Zumba-Workout) unter

Leitung von Yusdely Rodriguez begonnen. 17 Frauen waren dabei, und alle hatten riesigen Spaß (Foto). Ebenfalls am 18. Mai startete die Trainingseinheit der Abteilungen TANZbAR und Reha-Sport. Am 19. Mai begannen wieder die Aktivitäten der Naunhofer Fitness Ladies. In der Abteilung Tatsu Kai trainieren die Kinder wieder seit dem 27. Mai, Jugendliche und Erwachsene seit gestern.

## AktivSport SAXONIA e. V.

### E-Sport im AktivSport SAXONIA

„Wie schön es wäre, jetzt wieder normal Sport treiben zu können.“ – aber normal sind momentan nur die wenigsten Dinge. Jede Sportart ist von den derzeitigen Einschränkungen betroffen. Aber wirklich jede Sportart? Nicht ganz. Eine Sportart, welche sich noch immer ausüben lässt, dabei die Hygienevorschriften beachtet, es noch immer Wettkämpfe gibt und selbst die Formel 1 diese für sich entdeckt hat ist E-Sport. Der AktivSport Saxonia hat sich dazu entschlossen, in diesem sportlichen Bereich aktiv zu sein. In



den vergangenen Monaten liefen dazu Vorbereitungen, wurden Überlegungen angestellt, Ideen wieder verworfen und Entscheidungen getroffen, wie im Bereich E-Sport weiter aktiv voran gegangen wird. Es hat sich ein Team gefunden, welches dieses Thema künftig gemeinsam vorantreiben möchte. Diese haben über Spiele diskutiert, mit welchen sie an den Start gehen werden. Weiterhin wurde über Wettkämpfe, Trainings und natürlich Offline Events (also E-Sport Veranstaltungen in größeren Hallen) gesprochen. Das Konzept schärft sich und nimmt Formen an, die zum AktivSport Saxonia e. V. passen. Das Team freut sich auf interessierte Sportler mit ihnen in diesen spannenden und zukunftssträchtigen Sport Bereich einzusteigen.

### ONLINE Training geht weiter

Nach dem regen Zuspruch des Trainings via Internet während der Ausnahmesituation der letzten Wochen, geht der morgendliche Frühsport von Montag bis Freitag und der Fitnesskurs HIIT am Montagabend für alle Sportbegeisterten online weiter.



#### Kontakt

Tel.: 034293 554000 (Mo-Do 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr)  
E-Mail: [info@as-saxonia.de](mailto:info@as-saxonia.de) | Internet: <http://www.as-saxonia.de>

## Ortschronisten Naunhof

### „Nachrichten für Naunhof“ im Mai 1920 – Sensations-Gastspiel

Veranstaltungen aus dem Reich der Magie und Mystik haben bis zum heutigen Tage an Faszination nicht nachgelassen, auch wenn man damals von einer Show mit Feuer und Eis weit entfernt war. Im heutigen Beitrag wird betont, dass der wahre Künstler es nicht nötig hat, auf „Gaukelei und Unfug“ zurückgreifen zu müssen! Da bei den folgenden Ausführungen aus Platzgründen auf den Leipziger Beitrag nicht näher eingegangen

werden kann, findet sich zum Glück einige Tage später in der Mittwochausgabe des „Lokalblattes“ vom 11. Mai 1920 ein Beitrag aus Chemnitz, der die Wissenslücke ausgleicht.

„Bert Astron kommt! Diese Nachricht wird, so schreibt man uns, nicht verfehlen, alle Kreise unserer Stadt mit lebhafter Freude zu erfüllen. Wer ist Bert Astron? Also: Der bekannteste Psychologe Wiens, ein junger Mediziner, welcher überall vor ausverkauften Häusern über die sogenannten „Modernen Wunder“ seine aufsehenerregenden Vorträge hält und endlich einmal die nackte, unverhüllteste Wahrheit über den gesamten okkultischen Schwindel in alle Schichten der Bevölkerung trägt. Bert Astron ist ferner der erste und einzige, der wirklich allgemein Verständliches über die jüngste Errungenschaft der modernen Wissenschaft, nämlich die Wünschelrute und den siderischen Pendel\*, zeigt. An Hand zahlreicher Experimente erklärt Bert Astron alle Segnungen dieser herrlichen Entdeckung. Außerdem spricht der junge Gelehrte noch über die Tierpsyche und unterstützt seine Erklärungen durch viele Demonstrationen an lebenden Tieren.

Alles Nähere über den hochinteressanten Abend, welcher am Sonntag, den 2. Mai im Ratskeller stattfindet, haben wir in der letzten Ausgabe im Inseratenteil bekannt gegeben.“

„Bert Astron, cand.\*\* med. aus Wien, behandelte kürzlich das in Chemnitz schon öfters gehörte Thema der sogenannten Gedankenübertragung und noch manches andere aus dem Reich der Mystik. Hierzu wird geschrieben: ‚Sicherlich ist sein Vortrag der wissenschaftlich wertvollste gewesen, den wir bisher gehört haben. Bert Astron ist nicht nur ein äußerst geschickter Experimentator, sondern er beherrscht das Problem auch verstandesgemäß so sehr, daß er es nicht nötig hat, das Gaukelspiel und den Unfug der vielen halbgebildeten Experimenteure mitzumachen. Seine theoretischen Versuche, all das Rätselhafte aus dem Reiche des Mystischen herunterzuholen und es mit kritischem Auge des Gelehrten zu betrachten, waren das Beste des Abends und hoben sich von den früheren Darbietungen vorteilhaft ab.‘

Was der Vortragende an Experimenten vorführte, war von Anfang bis zu Ende von einer verblüffenden Exaktheit. Mit

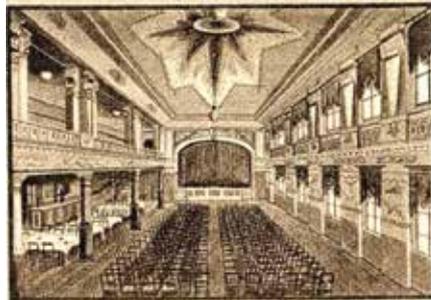


Anzeige vom Sonntag 2. Mai 1920

verbundenen Augen und ohne jeden körperlichen Kontakt suchte er die verborgendsten Gegenstände auf und betonte dabei, daß die Fähigkeit des Gedankenlesens, deren Vorhandensein er zum größten Teil bestritt, ihn in den Stand setze, die Gegenstände zu finden, sondern einzig allein die schärfste Anwendung seiner normalen Sinnesbeobachtung. Etwas ganz Neues brachte der Vortragende durch seine interessanten Experimente mit der Wünschelrute und dem siderischen Pendel. In voller Sicherheit stellte er an einem Gegenstande, dessen Besitzer er nicht kannte, durch die Schwingungen des Pendels das Geschlecht des Eigentümers fest. Der Ausschlag der Wünschelrute setzt ihn dann in die Lage, den Besitzer des Gegenstandes selbst aus der Mitte der Versammlung herauszufinden. Ebenso interessant war die willkürlich von ihm hervorgebrachte Katalepsie (Starrkrampf) seiner rechten Hand. Ein kontrollierender Chemnitzer Arzt stellte durch Nadelstiche die völlige Gefühlslosigkeit fest. Den Schluß bildeten Experimente an Tieren, denen Astron durch eine zwangsläufig beigebrachte anormale Körperstellung jede freie Bewegung nahm.“

„Der Experimentalabend des Herr Bert Astron hatte am vergangenen Sonntag den Ratskellersaal leidlich gefüllt. Das Interesse an derartigen und ähnlichen Vorführungen ist zweifellos vorhanden, nur bewirkt die Nähe zur Großstadt, daß man sich solche Veranstaltungen lieber in Leipzig ansieht, in der Befürchtung, daß nach dem kleinen Orte gute Kräfte doch wohl nicht kommen werden. Es ist aber falsch und schwächt bei den jetzigen hohen Unkosten den Erfolg sowie den Mut der Wiederholung. Die Besucher des Astronomischen Vortrages hatten jedenfalls ihren Entschluß nicht zu bereuen. Zunächst gab der Vortragende eine theoretische Erklärung der Probleme der Hypnose, Gedankenübertragung, Autosuggestion etc. deren Verständnis leider durch die Anwendung allzu vieler Fremdkörper für einen großen Teil der Zuhörer recht erschwert wurde. Wer Aufklärung in das Volk tragen will, soll sich auch einer volkstümlichen Ausdrucksweise bedienen, was wir Herrn Astron in Zukunft mehr zu beachten bitten möchten. An einem praktischen Beispiel wurde das Arbeiten der Wünschelrute gezeigt, dem eine Vorführung des sog. Siderischen Pendels folgte, d. h. eines mit einem Ring oder einer Kugel beschwerten Seidenfadens, dessen verschiedenartige Schwingungen festzustellen gestatten, ob ein Gegenstand von einem männlichen oder weiblichen Person herrührt. Interessan-

te Ausführungen hierüber enthält auch eine der letzten Nummern der L.N.N.\*\*\*; auf die hier näher einzugehen jedoch der Platz fehlt. Verblüffend war die Schnelligkeit, mit der Astron versteckte Gegenstände oder bestimmte Personen auffand, lediglich geleitet durch den Willen von dazu bestimmten Herren, ohne körperliche Berührung.“



Saal

Blick in den Rathaussaal mit wunderbarer Ausmalung

„Jedesmal vor Erledigung einer neuen Aufgabe verließ er unter Kontrolle bekannter Naunhofer Einwohner den Saal, um den Verdacht der heimlichen Mitwirkung eines Gehilfen auszuschließen. Eine vollkommene Beherrschung des eigenen Körpers bewiesen die Vorführung von Starrkrampf einer Hand, Beschleunigung und gänzliche Aussetzung des Pulsschlages etc. Der zweite Teil des Vortrages, die Hypnotisierung von Tieren, mußte dagegen etwas abfallen, denn dabei handelt es sich ja nicht um eine durch Willensbeeinflussung erzeugte wirkliche Hypnose, sondern lediglich um eine Art Schreckstarre, wie übrigens der Redner selbst betonte. Menschen zu hypnotisieren ist neuerdings bei öffentlichen Aufführungen verboten, und die Tierhypnose ist nur ein kümmerlicher Ersatz dafür. Der Vortrag hat zweifellos in den Anwesenden den Wunsch rege gemacht, mehr von diesen den meisten noch völlig rätselhaften Dingen zu erfahren, und wir hoffen daher, daß Herr Astron uns auf seinen in Aussicht gestellten zweiten Besuch nicht allzu lange warten lassen.“

Das Warten war nicht vergebens, denn schon im Mai konnte Astron mit einem



Bild vom Rathaus mit der großen Fensterfront des Saals



Plakat zum letzten Gastspiel

neuen Programm aufwarten, bei dem es speziell um Spiritismus ging. Wer jetzt in Naunhof von Astron noch nicht gehört hatte oder aus Zeitgründen die ersten beiden Male nicht teilnehmen konnte, hatte jetzt beim Abschiedsspektakel dabei noch die Chance. Er hatte noch einen Joker bzw. eine Dame „im Ärmel“, die jetzt als Höhepunkt der Vorstellung geboten werden konnte.

„Auch bei dem letzten seiner drei Vortragsabende erzielte Bert Astron einen tiefen Eindruck auf seine Zuhörer, die am Mittwochabend im Ratskellersaal bis auf den letzten Platz füllten. Durch neue, wieder glänzend ausgeführte Experimente erläuterte er des Weiteren seine tiefgründige Auffassung von der sog. Gedankenübertragung. Neu für Naunhof waren die Darlegungen über Graphologie und Cheromantie. Aus der Handschrift eines Herrn aus dem Publikum gewann er einige Hauptzüge seines Charakters. Der Höhepunkt des Abends aber waren die Tänze der Edith van Leeuwen, die im Trancezustand für ernste und heitere Melodien vollendet künstlerischen Ausdruck fand.

Der junge geistreiche Forscher darf überzeugt sein, daß er mit seinen Darbietungen das tiefste Interesse auch seiner Naunhofer Zuhörerschaft gewonnen hat. Vielleicht führt sein Weg doch über kurz oder lang noch einmal zu uns.“

(Ortschronist Mathias Bräuer und Bild-Archiv Matthias Ziegert)

#### Quellen und Erläuterungen

\* Das siderische Pendel (von lat. sidereus, zu: sidus = Stern(bild); auf die Sterne bezogen und lat.: pendere = hängen) entspricht baulich einem Lot. Nach der Vorstellung der Anwender können damit unbewusste Inhalte sichtbar gemacht werden. \*\* cand. Abk. Abkürzung für latein. lateinisch candidatus, Kandidat, Prüfling. \*\* Leipziger Neusten Nachrichten (1892-1945) Bereits 1897 hatte die Zeitung 36.000 Leser, deren Zahl 1913 die 100.000 überschritt. Vor dem zweiten Weltkrieg erreichte die Tageszeitung mit über 150.000 Exemplaren ihre größte Auflage und gehörte so zu den größten Zeitungen Deutschlands.

## Veranstaltungen der Naunhofer Kultur WerkStadt

Viele von Ihnen haben sich seit März umsonst auf die Veranstaltungen der Naunhofer Kultur WerkStadt gefreut. Stand heute sind die Durchführung von Konzerten und Kabarett in Bürgersaal nur unter strengen Hygieneschutzbestimmungen und mit einer sehr geringen Besucherzahl zulässig. Mit der Wiedereröffnung der Stadt- und Touristinformation ist nun die Möglichkeit zur Rücknahme der Tickets für folgende Veranstaltungen gegeben:

- Kabarett mit Michael Sens, geplant am 14.03.
- Konzert Vize Udo Lindenberg, geplant am 25.04.
- Kabarett Kaktusblüte, geplant am 10.05.
- Rathauskonzert mit Alex Jacobowitz vom 22.03. - verschoben auf den

21.03.2021. Die Tickets behalten ihre Gültigkeit.

Mit einem Gesetz zur Abmilderung der Folgen der COVID-19-Pandemie im Veranstaltungsvertragsrecht sind Veranstalter im Kultur- und Freizeitbereich berechtigt, den Inhabern von Eintrittskarten statt der Erstattung des Eintrittspreises einen Gutschein zu übergeben. Auch die Naunhofer Kultur WerkStadt setzt auf dieses Vorgehen und bittet all diejenigen, die ihre Tickets zurückgeben, sich mit der Annahme eines Gutscheines zu arrangieren. Damit helfen Sie der Kultur WerkStadt, einen erheblichen Liquiditätsabfluss zu verhindern. Dieser Wertgutschein kann dann entweder für die Nachholveranstaltung oder alternativ für eine andere Veranstaltung der Kultur WerkStadt bis

zum 31. Dezember 2021 eingelöst werden. Alternativ kann der Inhaber natürlich auch die Auszahlung des Kaufpreises verlangen, wenn ihm die Annahme des Gutscheins aufgrund seiner persönlichen Lebensverhältnisse unzumutbar ist oder wenn der Gutschein nicht bis zum 31. Dezember 2021 eingelöst werden kann.

Kunden mit Kabarett-Saisonkarten werden ebenfalls anteilig einen Wertgutschein oder den Ticketpreis erhalten, je nachdem wie viele Veranstaltungen es letztendlich 2020 betrifft. Die Kultur WerkStadt bittet diese Kunden, sich noch bis Anfang September zu gedulden. Bis dahin wird entschieden, ob das Kabarett Leipziger Funzel im September stattfindet oder nicht.

## Herzliche Einladung ins Begegnungszentrum

Endlich öffnet das Soziale Begegnungszentrum (BGZ) der Stadt Naunhof am Markt 6 wieder seine Pforten. Mit einem täglichen Veranstaltungsprogramm beginnend am 2. Juni und zunächst auf „kleiner Flamme“ freuen sich die Mitarbeiterinnen der Einrichtung, wieder für die Seniorinnen und Senioren da sein zu können. Das BGZ ist von Montag bis Freitag ab 9:00 Uhr für Sie geöffnet. Es besteht auch die Möglichkeit, wochentags ein schmackhaftes Mittagessen zu 3,70 Euro in der Einrichtung einzunehmen. Freuen Sie sich auf soziale Kontakte, den Austausch mit Gleichgesinnten und Unterhaltung bis in den Nachmittag. Für Fragen steht Frau Hildebrandt gerne unter Tel. 034293 55152 zur Verfügung.

### Veranstaltungen im BGZ im Monat Juni

**Di, 02.06.**  
13:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Gedächtnistraining**

**Mi, 03.06.**  
13:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Filmspaß**

**Do, 04.06.**  
9:00 Uhr | Begegnungszentrum  
**Nähkurs**  
13:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Freiluftspiele**

**Mo, 08.06.**  
15:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Handarbeit**

**Di, 09.06.**  
12:00 Uhr | ab Begegnungszentrum  
**Ausfahrt nach Wachau zum Einkaufen**  
Anmeldung erwünscht unter  
Tel. 034293 55152

**Mi, 10.06.**  
13:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Rätselspaß - Bilderrätsel**

**Do, 11.06.**  
9:00 Uhr | Begegnungszentrum  
**Nähkurs**  
13:00 Uhr | Begegnungszentrum  
**Waldwanderung zum Rehwinkel**

**Mo, 15.06.**  
15:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Handarbeit**

**Di, 16.06.**  
13:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Bingospaß am Nachmittag**

**Mi, 17.06.**  
11:00 Uhr | Begegnungszentrum  
**Kosmetische Beratung mit Frau Mischo**  
13:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Kaffeeklatsch im Kirchengarten**

**Do, 18.06.**  
9:00 Uhr | Begegnungszentrum  
**Nähkurs**

13:00 Uhr | Begegnungszentrum  
**Kegelnachmittag**

**Mo, 22.06.**  
15:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Handarbeit**

**Di, 23.06.**  
13:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Stadt, Land, Fluss -  
Spiele aus Kindertagen**

**Mi, 24.06.**  
12:00 Uhr | ab Begegnungszentrum  
**Ausfahrt ins PC**  
Anmeldung erwünscht unter  
034293/55152

**Do, 25.06.**  
9:00 Uhr | Begegnungszentrum  
**Nähkurs**  
13:00 Uhr | ab Begegnungszentrum  
**Besuch Lindenklause**

**Mo, 29.06.**  
15:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Handarbeit**

**Di, 30.06.**  
13:30 Uhr | Begegnungszentrum  
**Altersgerechte Gymnastik  
im Freien**

Programmänderungen behalten wir uns vor!



## Die Kirchengemeinden laden ein

### Ev.-luth. Kirchengemeinde – Naunhof/ Erdmannshain/Ammelshain



Ev.-luth. Pfarramt Naunhof, Wurzener Str. 1, Tel. 034293 29493, Fax: 034293 55449;

**Kontakt:**

Pfarrer Norbert George:  
☎ 0163 8055559,

**Bürozeiten:**

Mi u. Fr 9:00 bis 12:00 Uhr, Di 9:00 bis 12:00 Uhr und 15:00 bis 18:00 Uhr

E-Mail: kg.naunhof@evlks.de,  
Internet: www.stadtkirche-naunhof.de

**So | 31.05. | 10:00 Uhr**  
Gottesdienst, Stadtkirche Naunhof

**Mo | 01.06. | 10:00 Uhr**  
Gottesdienst, Kirche Klinga

**So | 07.06. | 10:00 Uhr**  
Gottesdienst, Stadtkirche Naunhof

**So | 14.06. | 08:30 Uhr**  
Gottesdienst, Kirche Erdmannshain

**So | 14.06. | 10:00 Uhr**  
Gottesdienst, Stadtkirche Naunhof

### Ev.-luth. Kirchengemeinde - Albrechtshain



Pfarramt Beucha-Albrechtshain, Kircheng 11, Beucha, Tel. 034292/68221;

**Kontakt:**

Pfarrer Christoff Steinert, Kirchplatz 1,  
Brandis, Tel. 034292/66541

**Bürozeiten:**

Di 18:00 bis 19:00 Uhr und  
Mi 10:00 bis 12:00 Uhr

**So | 14.06. | 08:30 Uhr**  
Gottesdienst

### Ev.-luth. Schwesternkirchengemeinde - Fuchshain

**Kontakt:**

Pfarramt Großpö-  
na, Hauptstraße 25,  
Tel. u. Fax 034297  
423989;

**Bürozeiten:**

Mo 09:00 bis 11:00  
Uhr und  
Do 15:00 bis 18:00  
Uhr



Pfarrer Albrecht Häußler ist mittwochs von 16:00 bis 17:00 Uhr sowie nach Vereinbarung im Pfarramt Großpöna zu sprechen, ☎ 034297 42161 oder 0176 34468479.

**Mo | 01.06. | 09:00 Uhr**  
Pfingstgottesdienst  
**So | 21.06. | 10:00 Uhr**  
Kurz-Gottesdienst

### Katholische Pfarrei St. Trinitatis - Filialkirche „Zum guten Hirten“ Naunhof



**Kontakt:**

Pfarrer Bernd Fischer, im Pfarrhaus  
Grimma, Nicolaistr. 1, ☎ 03437 919685,  
Fax 03437 919699 weitere Infos unter:  
www.trinitatis-grimma.de

**So | 31.05. | 10:30 Uhr**  
Gottesdienst zum Pfingstsonntag

**Mo | 01.06. | 10:30 Uhr**  
Heil. Messe

Die magische Welt des Lesens entdecken... Anmelden und los geht's!  
Sie haben Zugriff auf über 17.000 Medien für 7,10 € (Erwachsene) und 2,50 € (Kinder) pro Jahr.  
Mehr Informationen unter: www.stadtbibliothek-naunhof.de | E-Mail: bibliothek@naunhof.eu | Tel. 034293/55153

## Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 30. Mai bis 14. Juni

### 1. Notrufe

Polizei	110
Polizeiposten Naunhof	03437 708925100
Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Krankentransport/Rettungsd.	03437 19222

### 2. Notdienste

Strom (envia M)	0800 2305070 (24h Störungsmeldung)
Gas (MITGAS)	01802 2009 (Störstelle) 01802 60060 (Service)
Wasser (Eigenb. Wasserversorgung)	0172 9814042
Abwasser (AZV Parthe)	034291 439-0
(außerhalb der Dienstzeit)	0171 4103238
Bereitschaftsdienst Wohnbau GmbH	0176 40441349

### 3. Ärzte-Notdienst

#### Allgemeinärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel.: 116117 oder 0341 19292

Mo, Di, Do	von 19:00 Uhr – 7:00 Uhr
Mi, Fr	von 14:00 Uhr – 7:00 Uhr
Sa, So, Feiertage	von 7:00 Uhr – 7:00 Uhr

#### Augenärzte

Informationen zu den diensthabenden Ärzten erhalten Sie unter Tel.: 116117

#### Zahnärzte (9:00 – 11:00 Uhr)

30. Mai	U. Rimsa, Kurze Str. 7, Naunhof Tel. 034293 45488
31. Mai	U. Rimsa, Kurze Str. 7, Naunhof Tel. 034293 45488
01. Jun.	Dr. med. dent. M. Kirsten, Str. d. Friedens 20 Grimma, Tel. 03437 914256
06. Jun.	S. Maurer, Prophetenberg 62, Grimma Tel. 03437 917538
07. Jun.	S. Maurer, Prophetenberg 62, Grimma Tel. 03437 917538
13. Jun.	Dr. C. Merkel, Zur Plagbreite 40, Erdmannshain, Tel. 034293 31212
14. Jun.	Dr. C. Merkel, Zur Plagbreite 40, Erdmannshain, Tel. 034293 31212

#### Kinderärzte (bitte nur nach telefonischer Voranmeldung)

16. Mai	Dr. med. Sachse, Florian-Geyer-Siedlung 1c Mutzschen, Tel. 034385 51374 o. 0152 57465475
20. Mai	Dipl.-Med. Gert, Sophienstr. 12, Colditz 0176 75038229
22. Mai	Dipl.-Med. Gert, Sophienstr. 12, Colditz Tel. 0176 75038229
30. Mai	Dr. med. Hausen, Str. des Friedens 27 Grimma, Tel. 03437 911214
31. Mai	Dipl.-Med. Gert, Sophienstr. 12, Colditz Tel. 0176 75038229
01. Jun.	P. Fischer, Lindenstr. 17, Naunhof Tel. 034293 29183

03. Jun.	Dr. med. Sachse, Florian-Geyer-Siedlung 1c Mutzschen, Tel. 034385 51374 o. 0152 57465475
06. Jun.	Dipl.-Med. M. Vetterlein, A.-Bebel-Str. 20 Grimma, Tel. 03437 942289 o. 0178 6695242
07. Jun.	Dipl.-Med. M. Vetterlein, A.-Bebel-Str. 20 Grimma, Tel. 03437 942289 o. 0178 6695242
10. Jun.	Dr. med. Hausen, Str. d. Friedens 27 Grimma, Tel. 03437 911214
13. Jun.	C. Hegemann, Markt 13, Brandis 034292 72021 o. 0152 26207369
14. Jun.	C. Hegemann, Markt 13, Brandis 034292 72021 o. 0152 26207369

#### Tierärzte

30.05.-04.06.	Dr. K. Uhlich, Lange Str. 55, Naunhof Tel. 034293 34882, 0174 3253911 (tel. 24-Stundenbereitschaft)
Außerdem:	Tierklinik Panitzsch Carl-Benz-Straße 2 Tel. 034291 316000

#### 4. Apotheken-Notdienst

Tag- u. Nachtdienst (8:00–8:00 Uhr)

<b>Sa, 30. Mai</b>	Löwen-Apotheke Bad Lausick	034345 22352
<b>So, 31. Mai</b>	Sonnen-Apotheke Grimma	03437 917002
<b>Mo, 01. Jun.</b>	Löwen-Apotheke Naunhof	034293 45700
<b>Di, 02. Jun.</b>	Adler-Apotheke Grimma	03437 911366
<b>Mi, 03. Jun.</b>	Engel-Apotheke Nerchau	034382 41283
<b>Do, 04. Jun.</b>	Stern-Apotheke Grimma	03437 9996956
<b>Fr, 05. Jun.</b>	Rats-Apotheke Trebsen	034383 601
<b>Sa, 06. Jun.</b>	Apotheke im PEP Grimma	03437 942323
<b>So, 07. Jun.</b>	Linden-Apotheke Grimma	03437 921712
<b>Mo, 08. Jun.</b>	Sonnen-Apotheke Grimma	03437 917002
<b>Di, 09. Jun.</b>	Stadt-Apotheke Grimma	03437 9488940
<b>Mi, 10. Jun.</b>	Sophien-Apotheke Colditz	034381 8090
<b>Do, 11. Jun.</b>	Kronen-Apotheke Mutzschen	034385 51256
<b>Fr, 12. Jun.</b>	Engel-Apotheke Naunhof	0800 1133399
<b>Sa, 13. Jun.</b>	Löwen-Apotheke Bad Lausick	034345 22352
<b>So, 14. Jun.</b>	Park-Apotheke Bad Lausick	034345 24531



#### Kontakt

Stadt Naunhof | Markt 1 | 04683 Naunhof | Tel.: 034293/42-0 | Fax: 034293/42-114  
E-Mail: info@naunhof.de | www.naunhof.de

Einfach  
QR-Code scannen



## Angebote und Leistungen der Naunhofer Händler

Für die vielen Unternehmen in unserer Stadt und unserer Region war die vorübergehende Schließung ihrer Geschäfte die Zerreißprobe. Noch weiß niemand genau, wie lange es anhalten wird und wann alles wieder normal ist.

An dieser Stelle möchte die Stadtverwaltung Naunhof den Händlern und Geschäftsleuten die einmalige Möglichkeit geben, ihre Angebote und Leistungen während der Corona-Krise, Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, näher zu bringen. (Für die Inhalte und die Einhaltung der derzeit geltenden Sonderregelungen sind die Händler und Anbieter verantwortlich.)

**Zeigen Sie sich solidarisch und nutzen die Angebote der Naunhofer Händler und Dienstleister.**

### Thomas Gräwel – Containerdienst & Baudienstleistungen

Wir übernehmen:  
Entsorgung aller Art,  
Anlieferung aller  
Art, Pflasterarbei-  
ten, Abrissarbeiten,  
Fassadengestaltung,  
Estricharbeiten, Holz-  
und Bautenschutz,  
Trockenbau, Fliesenle-  
gearbeiten, Entrümpelung, Baumfällen,  
kostenlose Schrottabholung  
*Breite Str. 19, 04683 Naunhof*  
Tel.: 034293 549561  
Funk: 0177 5532810  
E-Mail: [Thomas.Graewel@web.de](mailto:Thomas.Graewel@web.de)



### Mainitz – Uhren und Schmuck



Reparaturwerkstatt und Verkauf, Re-  
staurierung von allen alten Uhren (von  
Taschen- bis Standuhren, Grammopho-  
nen, inkl. Drechsel- und Funierarbeiten)  
*Lange Str. 28, 04683 Naunhof*  
Tel.: 034293 29116  
E-Mail: [robert.mainitz@freenet.de](mailto:robert.mainitz@freenet.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Do. 9.00-13.00 Uhr u. 14.00-18.00  
Uhr; Fr. 9.00-13.00 Uhr, Sa. 9.00-12.00  
Uhr



Hochzeiten, Jugendweihen, Schulan-  
fänge, Jubiläen, Kindergärten, Schu-  
len, Klassentreffen, Seniorenvereine,  
Vereinsfahrten, Betriebs- bzw. Briga-  
defeiern, Orts und Stadtfeste, Bus- und  
Reiseunternehmen.  
*Kürzlingsweg 2, 04683 Naunhof OT  
Fuchshain, Mobil: 0175 2510005*  
[www.kleinbahn-schlendrian.de](http://www.kleinbahn-schlendrian.de)  
E-Mail: [mario.wegel@web.de](mailto:mario.wegel@web.de)  
Facebook: Kleinbahn Schlendrian

### Quadcenter Lehmann



Vermietung - Verkauf - Reparaturen-  
geführte Touren  
[www.quadcenter-lehmann.de](http://www.quadcenter-lehmann.de)  
*Am Ring 2, 04683 Fuchshain,*  
Tel.: 034297-149199

### WEB Kreativ-Design Heike Barthel

#### WEB Kreativ-Design

„Mit Freude entwickeln“ – develop-  
ment / experience / creativity  
Ihr Partner für Web und Print,  
Sprechen Sie uns an  
*Am Nixloch 18, 04683 Naunhof*  
Tel.: 034293 55156  
E-Mail: [Barthel@web-kreativdesign.de](mailto:Barthel@web-kreativdesign.de)

### Vorwerk Kobold Kundenberater

Ihr Vorwerk Kobold Kundenberater vor  
Ort, mein Service für Sie:  
- Testen der Vorwerk Produkte  
- fachgerechte Beratung  
- Original Zubehör und  
Verbrauchsartikel  
- kostenlose Lieferung des Zubehörs  
- kostenlose Servicechecks bei Ihnen  
vor Ort\* (\*aktuell nur eingeschränkt möglich)  
*Carsten Schienmann*  
*Hauptstr. 48F, 04683 Ammelshain*  
E-Mail: [carsten.schienmann@kobold-kundenberater.de](mailto:carsten.schienmann@kobold-kundenberater.de)  
Tel.: 01749095391

### GS Tino Buggenhagen Gebäudemanagement+ Service



Kundendienst Gebäudetechnik, Aus-  
führungsberechtigte Firma für VNB  
MitnetzStrom, Kundendienst-Wartun-  
gen-Reparaturen-Notdienst, Tätig-  
keitsfeld: Landkreis Leipzig und ehe-  
maliger Muldentalkreis  
*Alte Beuchaer Str. 26, 04683 Naunhof*  
Kundendienst: Tel.: 0170 3026040  
Verwaltung: Tel.: 0176 22544620  
E-Mail: [buggenhagen-tino@t-online.de](mailto:buggenhagen-tino@t-online.de)

### Gesundheitspraxis Harmonie Inhaberin Heike Pönicke



Praxis für psychologische Beratung  
Schwerpunkte:  
Depression/Stress/Burnout  
*Vereinbaren Sie einen Termin unter:*  
*Dorfstr. 14b, 04683 Naunhof OT Alb-  
rechtshain, Tel.: 034293/30322*  
E-Mail: [praxis-harmonie@web.de](mailto:praxis-harmonie@web.de)

### Kfz-Service Jung, Inh. Moritz Jung

Inspektion nach  
Herstellerangaben,  
HU/AU, Reifen-  
service, Klima-  
anlagenservice,  
Reparaturen aller  
PKW-Marken,  
Zubehör- und  
Ersatzteileverkauf  
*Hauptstr. 6, 04683 Naunhof*  
Tel.: 0173 5804857  
E-Mail: [jung-service@web.de](mailto:jung-service@web.de)



### Kleinbahn Schlendrian Mario Wegel

Einen Anlass gibt es immer! Wir fah-  
ren alle Familienfeiern (Geburtstage,

## Arbeitsschutz ist Gesundheitsschutz

Hotline hilft schnell und unkompliziert

Die Corona-Pandemie hält die Welt in Atem. Neben medizinischen, politischen und gesellschaftlichen Sorgen stehen vor allem wirtschaftliche Fragen auf der Agenda. Unternehmen und Betriebe stehen vor großen Herausforderungen. Die Betroffenen suchen Antworten auf Fragen, die aus dem Arbeitsalltag heraus entstehen. Zum Beispiel muss geklärt werden, was genau auf Bau- oder Montagestellen zu beachten ist, damit die notwendigen Hygienemaßnahmen greifen. Welche Maßnahmen müssen etwa in Dentallaboren oder in Wäschereien getroffen werden? Elektriker, Wäschereien, Dentallabore und Druckereien sowie etliche weitere Branchen brauchen jetzt Unterstützung.

### Konkrete Hilfestellung

Um schnell helfen zu können, hat die Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM) eine Hotline für ihre Mitgliedsbetriebe geschaltet. „Unter der Telefonnummer

0221/3778-7777 beantworten Präventionsexperten aktuelle Fragen zu Sicherheit und Gesundheit. Die Hotline ist montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr erreichbar“, erläutert Pressesprecher Christian Sprotte. Auch auf der Internetseite [www.bgetem.de/corona](http://www.bgetem.de/corona) finden Betriebe branchenspezifische Hinweise für zahlreiche Berufe und Arbeitsfelder. „Die Verantwortlichen in unseren Mitgliedsbetrieben wollen aktive Prävention umsetzen. Wir sind froh, dass unsere Expertinnen und Experten mit praktischen Handlungshilfen helfen können“, so Sprotte. Typische Fragen betreffen die Umsetzung der Abstandsregeln und wie Unternehmerinnen und Unternehmer damit umgehen können, wenn die Werkstatt zum Beispiel zu eng ist.

### Arbeitsschutz und Gesundheitsschutz gehen Hand in Hand

Wichtig sind jetzt einheitliche Arbeitsschutzstandards COVID-19. Diese hat Bundesarbeitsminister Hubertus Heil mit dem Hauptgeschäftsführer der



Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung, Dr. Stefan Hussy, vorgestellt. Dabei wurden Eckpunkte benannt, die Arbeitsschutz mit dem erforderlichen Infektionsschutz verbinden. Mit betrieblichen Vorkehrungen, zum Beispiel durch Sicherheitsabstände oder Hygienemaßnahmen, wird die Wiederaufnahme wirtschaftlich bedeutsamer Arbeitsprozesse wirksam unterstützt – bei Umsetzung dieser Regeln in die betriebliche Praxis unterstützt die Berufsgenossenschaft ihre Mitgliedsunternehmen.

akz-o (Foto: W Production/stock.adobe.com/akz-o)

## Kleine Handlung – große Wirkung

Tipps zur Lebensmittellagerung: Hygiene sichern, Abfall vermeiden, Strom sparen

Werden die Einkäufe schnell in den Kühlschrank gepackt oder bleibt die Kühlschranktür offen, während man das Käsebrot schmiert? Solche scheinbar kleinen Gewohnheiten können durchaus ihre (negative) Wirkung haben. Dabei ist Achtsamkeit für die richtige Lagerung von Lebensmitteln im Kühlschrank in zweierlei Hinsicht nachhaltig. „Aus gesundheitlicher Sicht bleiben die Produkte länger frisch und die Ausbreitung von Bakterien wird gehindert. Aus ökologischer Sicht, werden Lagerverluste vermieden und der Stromverbrauch erheblich reduziert“, sagt Dr. Birgit Brendel, Verbraucherzentrale Sachsen.

In privaten Haushalten fallen pro Kopf und Jahr rund 33 kg vermeidbare Lebensmittelabfälle an. Zwei wesentliche Gründe dafür sind falsche Lagerbedingungen und eine mangelnde Übersicht über die vorhandenen Vorräte. Wichtig ist es daher, die eingelagerten Lebensmittel wenigstens einmal pro Woche durchzusehen. Ältere Produkte, die gern mal nach hinten gerutscht sind, und angebrochene Packungen sollten zuerst

verbraucht werden. Damit werden Verderb und daraus folgende Lebensmittelverluste vermieden, sowie der Kauf von Lebensmitteln, die eigentlich noch vorrätig sind.

Die Vermehrung der meisten Bakterien wird durch die Kühlung verlangsamt oder gestoppt, daher gehören leicht verderbliche Lebensmittel in den Kühlschrank. Die richtige Temperatur liegt bei 7 °C im mittleren Bereich des Kühlschranks. Diese Temperatur sollte mit dem Kühlschrankthermometer kontrolliert, und nicht gefühlsmäßig eingeschätzt werden. Frisches Fleisch, Geflügel und Fisch lagern zum Beispiel oberhalb des Gemüsefachs oder alternativ in einem extra dafür vorgesehenen 0°-Fach am besten, weil es dort am kältesten ist. Bei verpackten Lebensmitteln sollten die Kühlempfehlungen beachtet werden. Heiße und warme Speisen sollten erst dann in den Kühlschrank gestellt werden, wenn sie auf Raumtemperatur abgekühlt sind, sonst schnell der Stromverbrauch in die Höhe.

Um den Stromverbrauch möglichst gering zu halten, sollte man die Kühlschranktür nicht offenstehen lassen. Auch sollte das Gerät nicht zu voll sein, damit die kalte Luft zwischen den Lebensmitteln ausreichend zirkulieren kann. Eine regelmäßige Reinigung schützt vor Keimen und Verderb und sollte sich von selbst verstehen. Kühlschränke ohne Abtauautomatik müssen von Zeit zu Zeit enteist werden, sowohl aus hygienischen Gründen als auch wegen des Stromverbrauchs – hat sich eine Eisschicht im Gefrierfach breit gemacht, wird mehr Strom gebraucht und die eingelagerten Produkte liegen unter Umständen zu warm.

Interessierte Verbraucher/-innen, die mehr über die Vermeidung von Lebensmittelabfällen oder zur Lebensmittellagerung wissen wollen, können unter <https://www.verbraucherzentrale-sachsen.de/terminvereinbarung> eine persönliche oder telefonische Beratung vereinbaren.

pm, Verbraucherzentrale Sachsen

## Gut geschützt ins Sonnenlicht - das ganze Jahr!

Sonnenschutz ist zu jeder Jahreszeit ein wichtiges Thema.

Wie die Haut leidet auch das Auge unter allzu viel Sonne und kann bleibende Schäden davontragen, wenn es nicht zuverlässig gegen intensive UV-Strahlung geschützt wird. Bei längerem Aufenthalt im Freien sollten Sie es sich zur Gewohnheit machen, eine qualitativ gute Sonnenbrille zu tragen.

Sie sollte das Blickfeld nicht nur verdunkelt, sondern mit einem UV-Filter ausgestattet sein, der die für das Auge schädliche UV-Strahlung 100% absorbiert.

Für das Auto sind kontrastreiche Gläser empfehlenswert, die die Verkehrssituation deutlicher erkennen lassen und vor störender Blendung schützen, aber nicht dunkler als 85% Tönung sein sollten.

Optiker Müller, als kompetenter Augenoptiker bietet allen interessierten Sportlern spezielle Sonnenschutzgläser. Sie garantieren rundum scharfe Sicht, bieten durch ihre gebogenen Außenkurve hervorragenden Windschutz und bestehen aus leichtem und bruchsicherem Material. Lassen Sie sich beraten, da

jede Sportart spezielle Anforderungen stellt. Grundsätzlich nach Operationen am Grauen Star empfiehlt sich ein besonderer Schutz der Netzhaut durch Lichtschutz-Filtergläser. Sie blocken ein großen Teil des energiereichen Lichtes und reduzieren damit extrem die Blendung. Zusätzlich kommt es zu einem kontrastreicherem und klarerem Sehen.

Da gutes Sehen auch mit gutem Aussehen gekoppelt ist, hat Augenoptiker Müller für Sie ein umfangreiches und modisches Angebot an Brillenfassungen bereit liegen. Vom preiswerten Modell bis zum Designergestell von bekannten Markenherstellern, wie Ray Ban, H.I.S., Oakley, Armani, Calvin Klein gibt es eine große Auswahl für jeden Geschmack und Geldbeutel. Alle Lichtschutzbrillen können auch in benötigter Glasstärke mit gewünschter Glasfarbe geliefert werden.

Das Optik-Müller-Team bietet Ihnen ein breites Programm an Sonnenschutz für Ihre Augen und berät Sie gern.

Quelle: Optik Müller

## Leichterer Alltag für Diabetiker

Mal Unterzuckerung, mal Überzuckerung – wer Diabetes hat, muss ständig auf seinen Blutzuckerspiegel achten und die Insulinmenge ausrechnen. Zum Glück gibt es dafür mittlerweile digitale Helfer, die den Alltag für Betroffene wesentlich erleichtern. Die mySugr App beispielsweise ist ein ebenso einfacher wie effektiver Diabetes-Manager: Die Blutzuckerwerte werden per Bluetooth direkt vom Messgerät auf das Smartphone beziehungsweise Tablet übertragen. Die App bietet praktische Übersichten wie ausführliche Analysen der Diabetesdaten von bis zu 90 Tagen und schätzt auf Basis der eingetragenen Werte den Blutzuckerlangzeitwert. Außerdem sind Kontakte zu zertifizierten Coaches möglich. Diese stehen als Berater jederzeit zur Verfügung. Wichtig zu wissen: Die Kosten für die App werden von einigen Krankenversicherungen, zum Beispiel der Barmenia, erstattet. txn

# Top versichert?

Gleich hier **in der Nähe**

Ganz gleich, ob es um Ihr Haus, Ihr Auto oder Ihre Vorsorge geht – Wir bieten den passenden Schutz für Sie und Ihre Familie.

Mit Top-Leistungen und Services zu günstigen Beiträgen überzeugen wir mehr als 11 Millionen Kunden.

**Das sind Ihre Vorteile bei uns:**

- Niedrige Beiträge – z. B. 20 % Beitragsvorteil mit Kasko SELECT
- Top-Schadenservice in rund 1.500 Partnerwerkstätten
- Gute Beratung in Ihrer Nähe – immer fair und kompetent

Informieren Sie sich jetzt über unsere Angebote und lassen Sie sich individuell beraten. Wir freuen uns auf Sie.



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Sonnenbrillen



Zeit



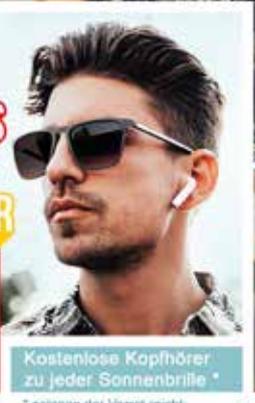


SAY YES

to a hot

SUMMER





Kostenlose Kopfhörer zu jeder Sonnenbrille \*

\* solange der Vorrat reicht



Der ERSTE in Naunhof

Markt 13 - Tel.: 034293/29216 - [www.optikermueller.de](http://www.optikermueller.de)



## Polyarthrose: Wenn viele Gelenke schmerzen

Wer gesund ist, hat gerade im Sommer Freude an der Bewegung. Davon können Menschen mit Knorpelverschleiß an mehreren Gelenken, der sogenannten Polyarthrose, oft nur träumen. Am häufigsten kommt sie an den Fingern vor, es können aber auch beide Knie- oder Hüftgelenke betroffen sein. Da es schwierig ist, die verschiedenen Gelenke einzeln gezielt zu therapieren, sind Mittel und Wege gefragt, die im ganzen Körper wirken. Mit der Einnahme bioaktiver Kollagen-Peptide in Kombination mit Hagebuttenextrakt und Vitamin C wie in CH-Alpha Plus Trinkampullen (rezeptfrei, Apotheke) wird die Regeneration des Gelenkknorpels von innen ganzheitlich unterstützt. Mehr Infos gibt es unter [www.ch-alpha.de](http://www.ch-alpha.de). Begleitend dazu können gezielte Übungen und Anwendungen die Beschwerden lindern. So empfinden viele Patienten mit Polyarthrose das Bewegen der Gelenke in warmem Wasser als angenehm. djd

## HELPER Hörsysteme – jetzt Telemedizin erleben!

### Hörgeräte-Fernanpassung in besonderen Zeiten

Helper Hörsysteme bietet einen neuen Service für alle Kunden an, die in Zeiten der Corona-Situation eine Hörgeräteversorgung benötigen, aber die Kontaktbeschränkung sehr ernst nehmen möchten. Wir helfen durch Modernisierung der Interaktion mit unseren Kunden, indem wir miteinander via telefonischer und digitaler Plattform sowie einer Smartphone-App in Verbindung treten.

Mit neuen internetbasierten Services ist es möglich, per digitaler Fernanpassung Hörgeräte an nahezu jedem Ort der Welt auf die Anwenderbedürfnisse anzupassen, ein- oder nachzustellen.

### Helper Hörsysteme wird damit auch zum digitalen Online-Hörgeräteakustiker.

Mit unserer Onlinelösung können wir Beratungsgespräche sowie die Erstanpassung und weitere Feineinstellungen komplett digital über die Distanz möglich machen. Die Hörgeräteanpassung kann online erfolgen und nicht stationär. Das bedeutet vor allem auch für moderne, termingeplagte Kunden: Das lokale Fachgeschäft muss nicht besucht werden, denn die Anpassung und Einstellung der Hörgeräte kann bequem und flexibel an jedem beliebigen Ort mit Internetverbindung erfolgen.



[www.helper-hoersysteme.de](http://www.helper-hoersysteme.de)

**EINLADUNG  
JETZT  
UNVERBINDLICH  
TESTEN**

### DIE VORTEILE:

- ERSETZT KOPFHÖRER
- EINFACHE HANDHABUNG
- OPTIONAL MIT AKKU
- BLUETOOTH™ ZU ALLEM, WAS SIE LIEBEN
- GENIAL BEIDOHRLICH TELEFONIEREN
- HERRLICH UNAUFFÄLLIG

 **HELPER**

**HÖRSYSTEME**

Hörakustik Meisterbetriebe Inh.: Mathias Helper



**WIR LIEBEN  
MARVEL**

[WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE](http://WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE)

**ZENTRALE WURZEN:** JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-18 UHR • SA. 9-12 UHR

**FILIALE WURZEN:** BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 8.30-13 UHR • MO./DI. 14-18 UHR  
DO. 13.30-16 UHR

**FILIALE NAUNHOF:** MARKT 5 • TEL.: 034293/558757  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO.-FR. 9-13 UHR • MO./DI./DO. 14-18 UHR

## Die ersten hochpräzisen Gleitsichtgläser

Augenoptik Findeisen berät auf höchstem Niveau und mit modernster Technik

Gleitsichtbrillen träger können aufatmen: Endlich gibt es die perfekten Gläser, ganz individuell abgestimmt auf den persönlichen Lebensstil und die Sehgewohnheiten.

Stufenlos scharfes Sehen auf allen Entfernungen ist das Ziel – und deshalb ist jede Gleitsichtbrille ein Unikat. Bei Augenoptik Findeisen profitiert man von der jahrelangen Zusammenarbeit und den großartigen Erfahrungen mit dem Partner Rodenstock. Eine umfassende Beratung mithilfe modernster Technik ist für das Optiker-Team bei Findeisen selbstverständlich.

Nur wenige Schritte sind es bis zum Ziel: Mit dem DNEye® Scanner werden die Dimensionen eines jeden Auges vermessen. Die Vermessungsdaten werden an Rodenstock geschickt und daraus wird ein biometrischer Datensatz entwickelt. Im Anschluss wird das präzise, biometrische Modell für jedes

individuelle Auge erzeugt. Dieses Augenmodell dient als Vorlage für die Brillenglasherstellung und wird digital in die Produktion übertragen. Die maßgefertigte Brille liegt dann in nur wenigen Tagen bei Augenoptik Findeisen bereit.

Mit dieser bahnbrechenden Technologie wird wirklich nichts dem Zufall überlassen und auf das beste Seherlebnis, das es je gab, sollten Brillenträger nicht verzichten. Schärfste Sicht bei jedem Winkel und bei jedem Blick, egal wo man hinsieht. Das Team von Augenoptik Findeisen ist überzeugt von der innovativen Rodenstock Messtechnologie und freut sich, seinen Kunden die perfekte Sehlösung anbieten zu können.

Quelle:  
Augenoptik Findeisen

## Seife auf pH-Wert der Haut abstimmen

### Händewaschen in der Corona-Krise

Für die tägliche Hygiene ist Seife unverzichtbar – vor allem zum gründlichen Händewaschen. Aber Achtung: Was ein effektiver Schutz vor Krankheitserregern ist, kann gleichzeitig nützliche Mikroorganismen zerstören, die für eine gesunde Hautflora nötig sind. Entscheidend ist hier der pH-Wert der Seife: Je höher er ist, desto schneller wird die natürliche Schutzschicht der Haut angegriffen. Deren pH-Wert liegt im leicht sauren Bereich zwischen 4 und 6,5. Wer seine Hände schützen möchte, kann dies recht einfach durch die Verwendung schwefelhaltiger Syndetseife aus der Apotheke. Ihr pH-Wert von 5,5 ist ausgesprochen hautverträglich. Positiver Nebeneffekt: Der Wirkstoff Schwefel im Waschstück von Sulfoderm mildert Rötungen, reguliert die Talgproduktion, gleicht Feuchtigkeitsverluste aus, wirkt Unreinheiten und Entzündungen entgegen und macht die Haut zart und geschmeidig. txn

**98% DER GLEITSICHTGLÄSER PASSEN NICHT PERFEKT**  
zum Auge des Brillenträgers.  
Und Ihre?



**ZEIT FÜR BIOMETRISCHE GLEITSICHTGLÄSER**  
Die ersten hochpräzisen Gleitsichtgläser, die auf einem allumfassenden biometrischen Augenmodell basieren.



Fotos: Rodenstock

Für alle, die nicht zu uns kommen können, bieten wir eine telefonische Beratung an sowie einen Reparaturservice inklusive Abhol- und Bringdienst.

Zu wenig Fokus wurde bisher auf die Vermessung des Auges gelegt. Dank bahnbrechender Methoden unseres Partners Rodenstock können wir Ihnen Gleitsichtgläser anbieten, die perfekt zu Ihren Augen passen. Anders als bisher wird jedes Auge individuell mit dem DNEye® Scanner vermessen und dabei auch die einzigartige Form und Größe jedes Auges berücksichtigt. Erleben Sie mit den biometrischen Gleitsichtgläsern schärfste Sicht in jeden Winkel und bei jedem Blick, egal wo Sie hinsehen.

**Wir beraten Sie gerne!**

**Augenoptik Findeisen**  
Bahnhofstr. 16 · 04683 Naunhof · Tel. 03 42 93 - 30 900  
Delitzscher Landstr. 71 · 04158 Leipzig · Tel. 03 41 - 52 11 940  
Pösa Park · 04463 Großpösa · Tel. 03 42 97 - 12 450  
[www.augenoptik-findeisen.de](http://www.augenoptik-findeisen.de)



# Naunhofer Nachrichten *online*





[www.druckhaus-bornna.de](http://www.druckhaus-bornna.de)



## Immunität in der Corona-Krise

Das Coronavirus hat in den letzten Wochen unser Berufs- und Alltagsleben sehr verändert. Viele müssen sich mit Zukunftsängsten auseinandersetzen. Diese Unsicherheiten können sich in Schlaflosigkeit, Verspannungen, Verdauungsbeschwerden, Schmerzen u.v.m. äußern und dies schwächt unser Immunsystem zusätzlich.

Gerade aber jetzt brauchen wir ein starkes und waches Immunsystem, denn die Krise ist noch nicht vorbei und eine Ansteckung ist noch jederzeit möglich.

In meiner Naturheilpraxis biete ich Ihnen viele Möglichkeiten an, Sie bei der Stabilisierung Ihres Immunsystems und Psyche zu unterstützen, z. B. mit Hilfe der Akupunktur, Vitamin C-Infusionen, Vitamin D-Gabe, Darm-sanierung, Enzymen, Homöopathie...

- ▶ Bei allen anderen Gesundheitsproblemen stehe ich Ihnen natürlich auch zur Verfügung.

Unter der Telefonnummer: 034293/60049088 oder [info@naturheilpraxis-schlosser.eu](mailto:info@naturheilpraxis-schlosser.eu) können Sie einen Termin bei mir vereinbaren.

Ihre Claudia Schlosser

## Den Sommer möglichst unbeschwert genießen

„Gut durch die warme Jahreszeit“ (Teil 1)

Der Sommer 2020 wird etwas anders sein als die in den Jahren zuvor. Der lieb gewonnene Urlaub im Ausland ist nur eingeschränkt möglich, das Leben wird sich vorwiegend im eigenen Land und der eigenen Umgebung abspielen. Unverändert aber ist der Wunsch, möglichst gut und gesund durch die warme Jahreszeit zu kommen. Unser Special beschäftigt sich mit dem leidigen Thema Nagelpilz, wir haben Tipps für die Familienapotheke und für Menschen, die unter Diabetes und Polyarthrose leiden.

### Nagelpilz:

#### Die richtige Behandlung finden

Nagelpilz äußert sich durch gelbliche Verfärbungen, Verdickungen und Brüchigkeit der Nägel. Viele Betroffene verstecken vor lauter Scham auch im Hochsommer ihre Füße in blickdichten Schuhen. Doch wer aus Peinlichkeit schweigt, findet oft nicht die richtige Behandlung. Dabei sollte gegen sogenannte Onychomykosen zügig vorgegangen werden, da sie sich sonst weiter ausbreiten. Eine sichere Therapiemöglichkeit bietet etwa das Medizinprodukt Excilor auf der Basis von Essigsäure. Es dringt ohne vorheriges Anfeilen tief in den Nagel ein. Durch die schnelle Ansäuerung wird das Wachstum der Fadenpilze gehemmt und gesunde Nagelsubstanz kann nachwachsen. Unter [www.excilor.com](http://www.excilor.com) gibt es weitere Infos und Tipps.

### Gegen Insektenstiche und Co.:

#### Familienapotheke im Sommer-Check

Mit der warmen Jahreszeit machen uns auch kleine Plagegeister wieder zu schaffen: Stechmücken und Co. etwa sind gerade für Kinder herausfordernd, sie kratzen häufig an den juckenden



Wenn beim Spielen und Werkeln im Garten die Mücken zugestochen haben, können Mittel aus natürlichen Inhaltsstoffen wie der Kleinen Brennnessel lästige Reaktionen wie Juckreiz und Schmerzen lindern.  
Foto: [djd/Weleda/istockphoto.com/SbytovaMN](https://www.istockphoto.com/de/djd/Weleda)

Stellen, was nicht selten zu einer Entzündung des Stichs führen kann. Bei Insektenstichen kann etwa Combudoron Gel von Weleda mit Auszügen aus Arnika und der Kleinen Brennnessel kühlen und Schmerzen, Jucken und Rötungen lindern. Aber auch auf Sommerinfekte, Augenreizungen, oberflächliche Wunden und stumpfe Verletzungen sollte die Familienapotheke vorbereitet sein. Tipps dazu gibt es unter [www.weleda.de/familie](http://www.weleda.de/familie).

djd  
(Foto: [djd/excilor.de/Getty Images/kzenon](https://www.gettyimages.com/de/djd/excilor.de))

## Stärkung Ihres Immunsystems in der Corona-Krise



☎ 034293 55 92 62

Ich berate Sie gern!

**Heilpraktikerin  
Claudia Schlosser**

Lange Straße 33  
04683 Naunhof

[www.naturheilpraxis-schlosser.eu](http://www.naturheilpraxis-schlosser.eu)

Ihr kultureller Kurzurlaub in der Seeperle

**Liebe Gäste und Besucher, das Team des Seepark Auenhain und Restaurant Seeperle freut sich, ab sofort wieder für Sie da zu sein!**

Restaurant Seeperle im Seepark Auenhain  
Am Feriendorf 2 • 04416 Markkleeberg  
☎: 034297 / 98 68 888 • [www.seepark-auenhain.de](http://www.seepark-auenhain.de)

## Für ein besseres Miteinander (Teil 2)

### Die neuen Regeln für den Straßenverkehr

#### Eigene Zonen und Schilder:

##### Stärkung des Radverkehrs

Für Gemeinden und Städte ist es künftig einfacher, sogenannte Fahrradzonen einzurichten: Hier gilt Höchsttempo 30 und Autos dürfen nur fahren, wenn ein Zusatzschild das erlaubt.

Die neuen Zonen sollen die Verbreitung des Radverkehrs an geeigneten Stellen insbesondere in Städten stärken; sie werden mit einem neuen Verkehrsschild gekennzeichnet.

Die immer populäreren Lastenräder, mit denen inzwischen in vielen Innenstädten Waren transportiert werden, bekommen ein eigenes Symbol für die Verwendung auf Schildern, um dieser Fahrzeugklasse beispielsweise eigene Parkzonen zuweisen zu können.

Ein weiteres neues Verkehrszeichen ist grasgrün und ähnelt dem Zeichen für Autobahn. Es weist sogenannte Rad-schnellwege (RS) aus. Für den Ausbau eines solchen Wegenetzes hat der Bund bereits 50 Millionen Euro an Fördergeldern eingeplant. In Nordrhein-Westfalen

gibt es bereits die ersten Kilometer des RS1, der eines Tages auf 101 Kilometern Duisburg mit Hamm lückenlos verbinden soll.

#### Schon ab 21 km/h zu viel drohen Fahrverbote

Zu schnelles Fahren wird künftig deutlich strenger geahndet. Bislang gab es innerorts erst ab 31 km/h Überschreitung einen Monat Fahrverbot. Nach den neuen Regeln reichen schon 21 km/h zu viel. Außerhalb geschlossener Ortschaften sinkt die Grenze von 41 auf 26 km/h.

Mit Bußgeldern zwischen 200 und 320 Euro sowie einem Fahrverbot wird künftig zudem jeder bestraft, der eine Rettungsgasse zum eigenen schnelleren Vorankommen missbraucht.

#### Vorteile für Carsharing und E-Mobilität

Drei weitere neue Symbole komplettieren den Kreis neuer Zeichen, die schon bald auf Schildern zu finden sein können. Eines davon ermöglicht es Gemeinden und Städten, Carsharing-Fahrzeuge

beim Parken zu bevorzugen und entsprechende Abstellflächen eindeutig und rechtssicher zu kennzeichnen. Ein weiteres Symbol erleichtert die eindeutige Markierung von Parkplätzen für Elektrofahrzeuge, während das dritte stilisiert drei Personen in einem Fahrzeug von vorne zeigt – und bei der versuchsweisen Freigabe einer Busspur für Fahrgemeinschaften ein entsprechend besetztes Fahrzeug meint.

#### Die einfachste Regel ist die beste

Neben all den aufgeführten Neuerungen gilt eine Regel unverändert. Sie bewährt sich jeden Tag immer wieder und sollte von jedem Verkehrsteilnehmer stets beherzigt werden: „Die Teilnahme am Straßenverkehr erfordert ständige Vorsicht und gegenseitige Rücksicht.“ So heißt es in Paragraf 1 der Straßenverkehrsordnung. Wenn sich alle daran halten, ist schon viel für die Sicherheit und ein partnerschaftliches Miteinander getan. SEAT wünscht allen Verkehrsteilnehmern ein sicheres Vorankommen. ots



Beratung, Freundlichkeit & Service - liegt uns am Herzen



1.400 verschiedene Artikel - vorwiegend regional



Unser Markt in Naunhof!



modern & übersichtlich

# Wir sagen DANKE für einen gelungenen Start!

**Warum zu**



- ✓ über 1.400 Artikel
- ✓ von 600 Herstellern
- ✓ 90% Mehrweg / Kistenware
- ✓ überwiegend regionale Produkte
- ✓ modern & übersichtlich
- ✓ persönliche & einfache Leergutrückgabe
- ✓ Familienunternehmen seit 1970



► **Naunhof**  
Alte Beuchaer Straße 35

...und hier finden Sie unseren Getränkemarkt:



**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Fr. 8:00 bis 20:00 Uhr  
Sa. 8:00 bis 20:00 Uhr

*In Ihrer Region zu Hause*

## Reiserecht

Kein Kanaren-Urlaub im Mai, kein Tirol Anfang Juni: Die weltweite Reisewarnung bis 14. Juni 2020 macht Urlaubern erstmal einen Strich durch die Rechnung. Heißt es nun: Geld zurück? Diese Rechte haben Sie:

Die Verlängerung der weltweiten Reisewarnung macht Urlaub im Ausland in den kommenden Wochen praktisch unmöglich. Urlauber haben jetzt bis 14. Juni 2020 weitgehend Rechtssicherheit. Doch was bedeutet das im Einzelnen für Urlaubspläne, die nicht mehr in Erfüllung gehen können?

### Geld zurück für Pauschalreisen

Pauschalreisen können nun bis Mitte Juni nicht mehr stattfinden. Einige Veranstalter hatten ihre Reisen ohnehin bereits bis Ende Mai abgesagt. Viele dürften die Absagen nun bis zum 14. Juni verlängern. Unterlassen sie das, haben Kunden ein kostenloses Stornorecht.

Denn eine Reisewarnung gilt als ein starkes Indiz für ein unvermeidbares, außergewöhnliches Ereignis – und dieses berechtigt zum Rücktritt vom Reisevertrag ohne Stornokosten.

Angezahltes Geld muss der Veranstalter unverzüglich und bis spätestens 14 Tage nach Absage der Reise zurückzahlen.

Es ist davon auszugehen, dass die meisten Veranstalter jetzt alle Reisen bis Mitte Juni absagen werden. Es gibt allerdings auch immer Veranstalter, die Urlauber hinhalten – teils bis wenige Tage vor der gebuchten Abreise. Mit der Reisewarnung als Argument können Gäste jetzt darauf bestehen, sofort kostenlos vom Vertrag zurückzutreten.

### Muss ich die Restzahlung leisten?

Sollte ein Reiseveranstalter für einen Urlaub bis Mitte Juni

eine ausstehende Restzahlung verlangen, können Kunden diese nun verweigern. Zahlungen für Urlaube mit Beginn bis 14. Juni müssen nicht mehr geleistet werden.

### Was ist besser: Reise umbuchen oder stornieren?

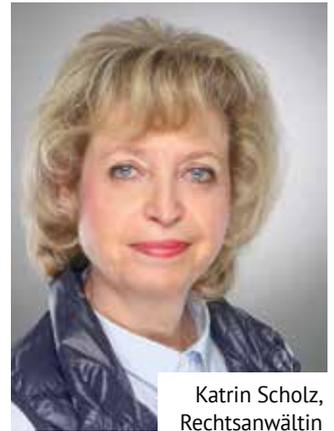
Viele Veranstalter bemühen sich derzeit mit Rabatten darum, Kunden zum Umbuchen anstelle von Stornos zu bewegen, damit das angezahlte Geld im Unternehmen bleibt. Reiseunternehmen

hatten zum Beispiel Kunden zuletzt bis zu 150 Euro geboten, wenn diese sich für eine Gutschrift entscheiden. Verbraucher müssen Gutscheine aber nicht akzeptieren. Rein rechtlich haben sie weiterhin Anspruch auf eine Rückzahlung des Reisepreises. Zudem würden bei einer Gutscheinregelung ansonsten die Verbraucher das Insolvenzrisiko tragen.

### Individualreisende sollten abwarten

Für Urlauber, die kein Reisepaket, sondern lediglich zum Beispiel ein Flugticket gebucht haben, gilt das Pauschalreiserecht nicht. Die Reisewarnung ist allerdings wiederum ein starkes Indiz dafür, dass ein Flug gar nicht stattfinden kann. Es gibt grundsätzlich das Recht zur fristlosen Kündigung des Beförderungsvertrags, wenn dieser nicht erfüllt werden kann.

Wer Anfang Juni zum Beispiel nach Rom oder auf die Kanaren fliegen wollte, sollte jetzt abwarten, bis die Airline den Flug von sich aus storniert.



Katrin Scholz,  
Rechtsanwältin

Katrin Scholz, Rechtsanwältin

Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwältinnen, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

### Interesse an einer Anzeige? Beratung & Betreuung

#### Innendienst Janett Greif,

Telefon (Zentrale): 03433 207328,  
Dienstag und Freitag unter 03433 207672  
E-Mail: janett.greif@druckhaus-borna.de

#### Außendienst

#### Elisabeth Tauchnitz,

Tel.: 0341 46243463, Funk: 0170 6990500,  
E-Mail: elisabeth.tauchnitz@druckhaus-borna.de

### Dirk Dylong



Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für  
Familienrecht

#### Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

#### Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692  
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net

## RECHTSANWÄLTIN

Katrin Scholz

Kanzleianschrift

Gartenstraße 11 • 04683 Naunhof

Tel.: 034293 30240 • Fax: 034293 30241

### Tätigkeitsschwerpunkte:

Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Zivilrecht

### Interessenschwerpunkte:

Mietrecht • Sozialrecht

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht  
im Deutschen Anwaltsverein

Homepage: [www.kanzlei-scholz.de](http://www.kanzlei-scholz.de)

E-Mail: [RAinKatrinScholz@t-online.de](mailto:RAinKatrinScholz@t-online.de)

## Das Dachgeschoss optimal gegen Hitze schützen

Dachgeschoss-Wohnungen haben oft den Ruf, im Sommer besonders heiß zu werden. Doch mit dem richtigen Hitzeschutz gibt es keinen Grund zur Sorge.

Mit Rollläden und Hitzeschutz-Markisen stehen unterschiedliche Lösungen für Velux-Dachfenster zur Verfügung, die auch im Sommer für angenehme Temperaturen im Dachgeschoss sorgen. Sie liegen außen vor dem Fenster und stoppen die energiereichen Strahlen der Sonne, bevor sie auf die Scheibe treffen. Diese Lösungen können als elektrisch oder solarbetriebene Varianten dank einer intelligenten Zubehörttechnik auch automatisch über Sensoren gesteuert werden: Mit dem Smart-Home-System Velux Active erfolgt ein proaktiver Überhitzungsschutz. Je nach Wetterlage und Raumtemperatur werden die elektrisch oder solarbetriebenen Hitzeschutz-Lösungen automatisch geschlossen, bevor sich die Räume aufheizen. Außerdem können sie jederzeit von überall über eine App oder per Sprachsteuerung bedient werden.

Vor der Entscheidung für eine Variante lohnt es sich, genau zu analysieren, was erreicht werden soll: Ist neben Hitzeschutz beispielsweise auch Verdunkelung oder Lärmschutz erwünscht? Wie wichtig sind Tageslichteinfall und ein freier Blick nach draußen? Rollläden halten nicht nur Hitze ab, sondern verdunkeln den Raum auch bei hellem Tageslicht vollständig und schützen zudem vor Lärm. Das macht sie zur idealen Lösung für Schlafzimmer.

In jedem Dachgeschoss gibt es aber auch Räume, in denen Tageslicht essenziell wichtig ist. Küchen oder Kinderzimmer zählen dazu. Hier bieten sich Velux Hitzeschutz-Markisen an.



Hitzeschutz-Markisen verhindern, dass die energiereichen Strahlen auf die Scheibe treffen und den Raum aufwärmen. Foto: Velux Deutschland GmbH/akz-o

Mit der klassischen, bunt gestreiften Terrassenmarkise hat diese Lösung optisch wenig gemeinsam: Das wetterbeständige Gewebe liegt dezent außen vor dem Fenster und hält die energiereichen Sonnenstrahlen fern. Entscheidet man sich für die Markise in der Tageslicht-Variante, bleibt der Raum so hell, dass Kinder ihn beispielsweise fürs Spielen oder das Erledigen von Hausaufgaben nutzen können. Auch der Ausblick durch das Dachfenster bleibt erhalten.

akz-o

**VERMIETUNG**

ab dem 01.08.2020 Wohnung in Naunhof, beste Lage zu vermieten, 2 1/2 Zimmer (74 m<sup>2</sup>)  
Kleine Küche, Bad mit Dusche und Wanne  
Kaltmiete 495,- €, plus NK (Kalt): 100,-€, Eigener Gartenanteil  
Kontakt: 034293 34906 (ab 06.06.2020 erreichbar)



**Sandy Hofmann Immobilien**  
- Beratung - Bewertung - Finanzierung - Vermittlung -

Dipl. Immobilienwirt (FH)  
**Sandy Hofmann**  
Büro: Bahnhofstraße 28  
04683 Naunhof




Tel.: 034293/452536 • Email: [info@s-h-immo.de](mailto:info@s-h-immo.de) • Web: [www.s-h-immo.de](http://www.s-h-immo.de)

**SUSANN MEY**  
**IMMOBILIEN**  
kompetent • fair • freundlich

- marktgerechte Wertermittlung
- Verkauf von Häusern, Grundstücken und Wohnungen
- Home Staging



Mitglied im  August-Bebel-Straße 41 • 04824 Beucha  
Mobil: 0151 20511955 • Tel.: 034292 509548  
E-Mail: [kontakt@makler-mey.de](mailto:kontakt@makler-mey.de) • [www.meyimmo.de](http://www.meyimmo.de)

**MHS**  
MASSIV  
HAUS  
SACHSEN

**Ihr neues Zuhause:**  
Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

**Massiv Haus Sachsen GmbH**  
Die bessere Alternative zum Architektenhaus  
[www.massiv-haus-sachsen.de](http://www.massiv-haus-sachsen.de)

Zschortauer Str. 71  
04129 Leipzig  
Tel.: 0341 46 37 610



Telefon 03437 919929

**Haus zu verkaufen !!**

**Verkaufen Sie keine Immobilie, bevor Sie mit uns gesprochen haben.**

[www.lbs-immo-muldental.de](http://www.lbs-immo-muldental.de)

 in Vertretung der LBS IMMOBILIEN GMBH

 Immobilienpartner der Sparkasse Muldental



## Die Wasserspiele sind eröffnet

Beim privaten Pool an eine rutschsichere Umrandung denken

Zum Abkühlen die Füße ins kühle Nass tauchen. Morgens vor der Arbeit ein paar Runden ziehen, um munter zu werden. Die Sommerferien zu Hause mit der ganzen Familie beim Toben und Planschen im Pool genießen. Wasser ist eine Bereicherung für jeden Garten und daher auf der Wunschliste vieler Hausbesitzer ganz oben. Ein Pool ist eine Investition, die dauerhaft Freude bereitet – bei der aber auch die Sicherheit nicht zu kurz kommen sollte. Ein sicherer Einstieg ins Schwimmbcken mit soliden Griffen trägt ebenso dazu bei wie eine rutschsichere Poolumrandung. Schließlich soll es beim Spielen nicht zu schmerzhaften Ausrutschern kommen.



Wasser bereichert jeden Garten und sorgt für Abkühlung an heißen Tagen. Wichtig ist ein rutschhemmender Belag rund um den Pool. Fotos: djd/megawood.com



### Poolterrasse ohne Splittergefahr

Holzplanken sorgen als Dielumrandung für eine maritime Optik und passen als Naturmaterial zu jeder Gartengestaltung. Allerdings ist Holz auch sehr pflegeintensiv und verwittert mit der Zeit, noch dazu unter dem Einfluss von Feuchtigkeit. Eine pflegeleichte und langlebige Alternative dazu sind moderne Holzverbundwerkstoffe wie vom deutschen Hersteller megawood. Hochwertige Holzfasern werden in einem Verfahren besonders haltbar gemacht. Die Dielen eignen sich somit nicht nur für die Terrasse, sondern ebenso gut als Poolumrandung. Sie sind rutschhemmend, auch bei nassen Oberflächen, und sorgen so für einen sicheren Badespaß. Selbst dem Barfußlaufen steht nichts im Weg, denn aufgrund der speziellen

Verarbeitung sind die Dielen frei von gefährlichen Splintern. Die charakteristische Optik und auch Haptik des Holzes bleiben dabei erhalten. Unter [www.megawood.com](http://www.megawood.com) gibt es mehr Informationen und die Möglichkeit, virtuell am Rechner oder Tablet bereits die eigene Poolterrasse vorzuplanen.

### So viel Pflege brauchen der Pool und die Umrandung

Ein eigener Pool ist durchaus mit Arbeit verbunden: Gründliche Inspektionen ein- bis zweimal jährlich, der regelmäßige Service für den Wasserfilter, das Entfernen von Laub und anderen Gegenständen, die nichts im Wasser verloren haben – all das sollten Hausbesitzer bereits im Vorfeld ihrer Planung berücksichtigen. Umso erfreulicher ist es, wenn die Poolumrandung kaum Arbeit macht. Aufgrund der speziellen Behandlung ist ein regelmäßiges Streichen oder Imprägnieren der Dielen nicht notwendig. Auch Ausbleichungen durch starke Sonneneinstrahlung können nicht auftreten. Zum Sauberhalten genügen ein Besen und etwas Wasser. djd

**Entspannt renovieren - Neukauf sparen**  
*Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!*

**Treppen**

Aus alt und verwohnt wird wieder schön und modern: Unsere individuellen Renovierungslösungen ersparen den aufwändigen Neukauf und die Baustelle. Die erstklassige pflegeleichte PORTAS-Qualität bietet jahrzehntelangen Werterhalt.

**Jetzt informieren:**  
 ☎ 03 43 47 / 5 15 30  
**Portas Fachbetrieb Belgershain**  
 Inh. Thomas Ulrich e.K.  
 Hauptstraße 31 A  
 04683 Belgershain  
[www.belgershain.portas.de](http://www.belgershain.portas.de)

**PORTAS®**  
 Europas Renovierer Nr. 1

**Treppen wieder schön und sicher!**

**FENSTER**  
  
 Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau  
 « Alles aus eigener Produktion »

- Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
- Haustüren • Rollläden • Wintergärten

Verkauf direkt ab Werk

**Morlok Fensterfabrik GmbH**  
 Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)  
 Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17

**Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung! Auch samstags!**

**GSL** **Zäune & Tore**

Verkauf & Montage  
**Schmiede Zäune/Tore**  
**Hoftore & Antriebe**

Verkauf zur Selbstmontage  
**Doppelstab Zäune/Tore**  
**Briefkästen**  
**Sichtschutzrollen**

[www.GSL-Zaunbau.de](http://www.GSL-Zaunbau.de) - E-Mail: [lochspaten@t-online.de](mailto:lochspaten@t-online.de)  
 Tel.: 034202 56940 - Fax: 034202 300107  
 04509 Delitzsch - Benndorfer Landstr. 2

**VENUS – BÄDER & WÄRME**  
 GmbH

**Sie zahlen noch Abwassergebühren für Gießwasser?**

Exklusive Bäder  
 Moderne Heizungen  
 Gespannte Decken  
 Kunden- & Wartungsdienst

Das muss nicht sein!  
 Fragen Sie hier nach:

Geschäftszeiten:  
 Mo bis Fr 09.00 - 15.00 Uhr

Breite Straße 25 • 04683 Naunhof  
 Tel.: 034293/31611 • Fax: 034293/31691

## Frühlingserwachen auf dem Friedhof (Teil 2)



### Goldlack: Romantisches Symbol der Sehnsucht

Der erste Grabbesuch in sonniger Frühlingsatmosphäre ist meist ein besonders berührender Moment: Hier hat ein Leben geendet, dort erwacht es erneut. Da kann es tröstlich sein, mit Pflanzen ein Zeichen der Erinnerung zu setzen. „Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Friedhofsgärtnereien sind hierfür kompetente Ansprechpartner“, erklärt Birgit Ehlers-Ascherfeld, Friedhofsgärtnerin in Langenhagen bei Hannover und Vorsitzende des Bundes deutscher Friedhofsgärtner (BdF) im Zentralverband Gartenbau e.V.

pm, Bund deutscher Friedhofsgärtner (BdF)

Das Floristikfachgeschäft  **www.Raumzauber-Sinnwelt.de**



**Urnen- und Sargschmuck  
Kränze, Gestecke, Herzen  
Trauersträuße, Friedwald**

Raumzauber-Sinnwelt - Das Floristikfachgeschäft • Tel: 03 42 93 / 48 42 84  
Ladestraße 5 (gegenüber REWE) • 04683 Naunhof • [www.raumzauber-sinnwelt.de](http://www.raumzauber-sinnwelt.de)

*Du warst im Leben so bescheiden,  
wie schlicht und einfach lebst Du.  
Mit allem warst du stets zufrieden,  
hab Dank und schlaf in stiller Ruh.*

In Liebe und Dankbarkeit nehme ich Abschied von  
meinem lieben Mann



**Franz Hundeck**  
geb. 8. Mai 1940 gest. 10. Mai 2020

In tiefer Trauer  
**Deine Frau Beate**  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, dem 12. Juni 2020, 13.30 Uhr  
auf dem Alten Friedhof in Naunhof statt.

**Herzlichen Dank**

*Zu plötzlich bist du uns entrissen,  
zu früh, dein Platz im Haus ist leer.  
Wir werden schmerzlich dich vermissen,  
vergessen aber nimmer mehr.*

Für die zahlreichen Beweise  
aufrichtiger Anteilnahme an  
dem schmerzlichen Verlust unserer



*Lilly-Marleen*

bedanke ich mich bei allen Verwandten,  
Freunden, Nachbarn und Kollegen.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Heike Schüller**  
Erdmannshain, im Mai 2020

**Danksagung**

Vielen Dank für die Anteilnahme und Ehrungen beim  
Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater,  
Opa und Uropa

**Heinz Weber**  
geb. 13.04.1930 gest. 19.04.2020

an alle Verwandten, Nachbarn, Freunde und Bekannten.  
Unser Dank gilt auch Herrn Dr. Hermann Kinne, für die  
würdevolle musikalische Begleitung der Trauerzeremonie,  
seinen jahrzehntelangen Mitstreitern Klaus Schönbroth  
mit ehrenden Abschiedsworten und Michael Heise.

Dem Bestattungsservice Knöfel danken wir für die Hilfe und  
Unterstützung von der ersten Minute an, sowie die würdevolle  
Ausgestaltung der Trauerfeier und Urnenbeisetzung.

In Liebe und Dankbarkeit  
Elenore Weber mit Kindern, Enkeln und Urenkeln  
Erdmannshain, Mai 2020

*Eine Stimme, die uns vertraut war schweigt.  
Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr  
Was bleibt, sind Liebe und dankbare Erinnerungen  
an viele schöne Jahre*

mit unserem Vati, Schwiegervater, Opa und Uropa

**KLAUS RENNECKE**

HERZLICHEN DANK  
für die erwiesene Anteilnahme und den vielen Trost  
durch Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden  
sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn  
und Bekannten.  
Besonderer Dank gilt der Trauerrednerin Frau Arlt für ihre  
tröstenden Worte und dem Bestattungswesen Altner.

In Dankbarkeit  
**Karola Schellenberger**  
**Petra Lemke**  
im Namen aller Angehörigen



Thomas Altner Bestattungswesen



**Damit fahren  
Sie günstiger**

**Leasen ab  
196 €**

## Unsere EcoProfis für Gewerbekunden

Sparen war noch nie so praktisch: Transporter 6.1, Caddy und Crafter kommen jetzt als EcoProfi-Modelle mit günstigen Leasingraten und auf Wunsch mit unserer Wartung & Verschleiß-Aktion<sup>1</sup>. Beim Transporter 6.1 und beim Caddy profitieren Sie außerdem von der attraktiven Tauschprämie<sup>2</sup>.

### Transporter 6.1 Kasten "EcoProfi" 2.0 l TDI 66 kW (90 PS)

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,2/außerorts 5,5/kombiniert 6,1; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 161.

Mobiltelefon-Schnittstelle, 2 x 12-Volt-Steckdosen in der Armaturentafel, Ladekantenschutz (innen) in Kunststoff, diverse Ablagen, Stauflächen uvm.

Geschäftsfahrzeug Leasingrate mtl.:	196,00 €
Sonderzahlung:	0,00 €
Laufzeit:	72 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Zzgl. Überführungskosten und MwSt. Bonität vorausgesetzt.

<sup>1</sup>Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH. <sup>2</sup>Tauschprämie für Ihr altes Fahrzeug bei Kauf, Finanzierung oder Leasing eines neuen Caddy oder Transporter 6.1.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 02/2020.



**Nutzfahrzeuge**

Ihr Volkswagen Nutzfahrzeuge Partner

### **Autohaus Burkard GmbH**

Am Niederholz 45, 04288 Leipzig  
Telefon 034297/6700, Telefax 034297/67099